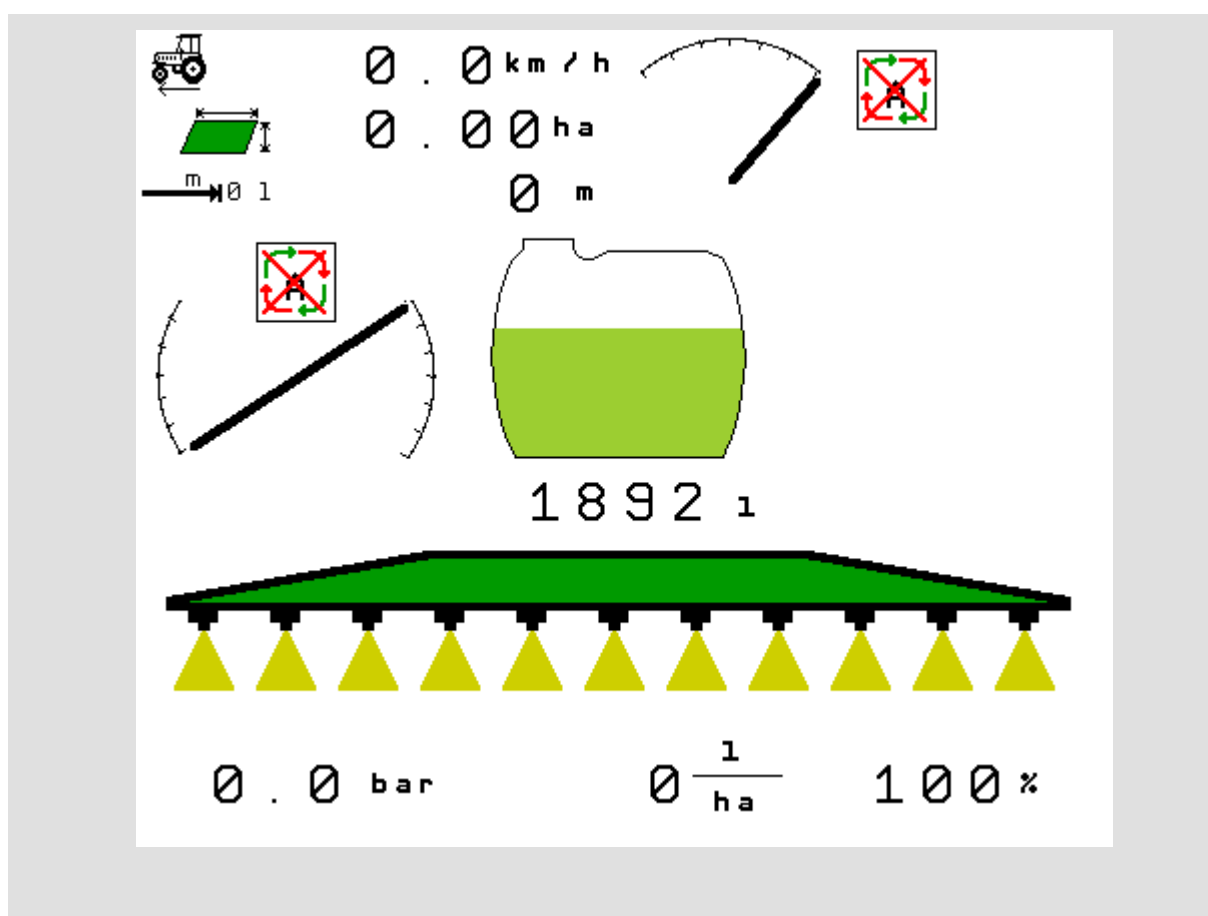


Instrucciones de servicio

AMAZONE

Software ISOBUS para pulverizadoras

Joystick multifuncional **AMAPILOT**
Caja de conmutación de las secciones **AMAClick**



MG5161
BAG0104.9 06.17
Printed in Germany

SmartLearning



Lea y respete siempre el
contenido del presente manual
de instrucciones antes de la
primera puesta en
funcionamiento.
Guardar para futuras consultas.

es



No puede ser

ni incómodo ni superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse por ellas, pues no basta con escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funcionará por sí solo. El responsable no sólo se haría un daño sino también cometería el error de buscar la causa de un eventual fracaso en la máquina en vez de buscarla en sí mismo. Para estar seguro del éxito debe compenetrarse con el espíritu del objeto, es decir, informarse de cada dispositivo de la máquina y adquirir práctica en su manejo. Sólo entonces quedará satisfecho de la máquina y de sí mismo. Lograr esto es el objetivo de estas instrucciones de servicio.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Dirección del fabricante

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Pedido de recambios

Podrá acceder libremente al catálogo de piezas de repuesto en el portal de repuestos www.amazone.de.

Enviar los pedidos al establecimiento especializado de AMAZONE más cercano.

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento: MG5161

Fecha de creación: 06.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2017

Todos los derechos reservados.

No se permite la reproducción total o parcial, salvo con autorización de AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Preámbulo

Prefacio

Apreciado cliente,

Ha adquirido un producto de gran calidad que es tan solo una muestra de la amplia oferta de AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Verifique la integridad de la máquina suministrada, incluidos los equipamientos especiales que haya pedido, con ayuda del albarán de entrega. Solo con una reclamación inmediata podrá acogerse a una indemnización.

Lea y observe las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento, en especial las indicaciones de seguridad. Tras una lectura detallada podrá aprovechar al máximo las ventajas de su nueva máquina.

Asegúrese de que todas las personas que operen la máquina hayan leído estas instrucciones de servicio antes de poner en servicio la máquina.

En caso de que surjan dudas o problemas, consulte las instrucciones de servicio o contacte con su socio de servicio.

Un mantenimiento regular y la sustitución oportuna de las piezas desgastadas o dañadas aumentará la vida útil de su máquina.

Valoración del usuario

Estimada lectora, estimado lector,

nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora contribuye a conseguir unas instrucciones de servicio cada vez más cómodas y comprensibles para los usuarios.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51










D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de



1	Indicaciones para el usuario.....	8
1.1	Objeto del documento.....	8
1.2	Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio.....	8
1.3	Representaciones utilizadas	8
2	Indicaciones generales de seguridad	9
2.1	Representación de los símbolos de seguridad.....	9
3	Descripción del producto Software control de máquinas.....	10
3.1	Software	10
3.2	Estructura de la guía del menú	10
3.3	Jerarquía del software ISOBUS.....	11
4	El menú principal	12
4.1	Visualización del menú principal.....	12
4.2	Submenú del menú principal	12
5	Documentación meteorológica.....	13
6	Gestionar documentación.....	14
7	Perfil usuario	15
7.1	Configurar asignación de teclas específica del usuario	17
7.1.1	Ejemplo: para funciones de libre asignación 1 a 30, 32 en el menú Trabajo.....	18
7.2	Configurar indicador multifunciones	19
7.3	Configurar automáticos.....	19
7.4	Config. límites de alarma	20
7.5	Configurar el accionamiento hidráulico de bombas.....	20
7.6	Configurar porcentajes de aplicación	21
7.7	Configurar la conexión de secciones	23
7.8	Configurar comportamiento de varillaje	25
7.9	Configurar ISOBUS.....	26
8	Introducción de los datos de la máquina	28
8.1	Configurar fuente de velocidad	29
8.2	Calibrar el caudalímetro.....	30
8.2.1	Calibrar caudalímetro.....	31
8.2.2	Calibrar caudalímetro 2 (medidor de reflujo)	32
8.2.3	Caudalímetro 3 (High Flow)	32
8.3	Calibrar AutoTrail	33
8.4	Calibrar varillaje	34
8.4.1	Calibrar bloqueo de varillaje	34
8.4.2	Calibrar ajuste de inclinación.....	34
8.4.3	Calibrar DistanceControl.....	35
8.5	Menú Configuración (Setup)	36
9	Menú Info.....	37
10	Empleo sobre la parcela – menú Trabajo	38
10.1.1	Conectar Section Control.....	40
10.2	Guía del menú	41
10.3	Menú Trabajo con grupos de funciones	42
10.4	Activar asignación de teclas específica del usuario	43
10.5	Indicación en el menú Trabajo.....	44
10.6	Desviaciones del estado nominal	45
10.7	Miniview en el Section Control.....	45

			
10.8	Llenar grupo de función		46
10.8.1	Con avisador nivel de llenado		46
10.8.2	Sin indicador de nivel de llenado		47
10.8.3	Paquete de confort: Parada de llenado automática		47
			
10.9	Grupo de función cinemática de varillaje (plegado Profi)		49
10.9.1	Ajuste de la altura del varillaje (plegado Profi)		49
10.9.2	Bloqueo/desbloqueo de la compensación de oscilaciones (plegado Profi)		49
10.9.3	Plegado del varillaje (plegado Profi)		50
10.9.4	Acodado hacia arriba del brazo lateral (únicamente plegado Profi II)		54
10.9.5	Ajuste de inclinación		55
10.9.6	Iluminación de toberas		56
			
10.10	Grupo de funciones Cinemática de varillaje (plegado preselección)		57
10.10.1	Campo de función de selección (plegado Preselección)		57
10.10.2	Plegado unilateral del varillaje con plegado Preselección		57
			
10.11	Grupo de función Pulverización		58
10.11.1	Regulación de la cantidad de pulverización		58
10.11.2	Accionamiento hidráulico de la bomba		59
10.11.3	Desconectar las secciones exteriores		60
10.11.4	Desconexión de secciones arbitrarias		60
10.11.5	Señalización con espuma		61
10.11.6	Toberas marginales, toberas terminales o toberas adicionales		61
			
10.12	Grupo de función resorte / dirección		62
10.12.1	AutoTrail (Lanza / eje para el avance exacto por la línea)		62
10.12.2	Suspensión hidroneumática		66
10.12.3	UX 11200: Refuerzo de tracción del tractor		67
			
10.13	Grupo de función DistanceControl / Autolift		68
10.13.1	DistanceControl		68
10.13.2	Autolift		70
			
10.14	Grupo de función Confort UX Super, Pantera		71
10.14.1	Dilución del líquido de pulverización en agua de lavado		72
10.14.2	Limpieza del pulverizador con el depósito lleno (interrupción del trabajo)		73
10.14.3	Limpieza del pulverizador con el depósito vacío		74
10.14.4	Limpieza del filtro de aspiración con el depósito lleno		75
10.14.5	Regulación automática del agitador		76
10.14.6	Limpieza circulante		77
			
10.15	Grupo de función Confort UF, UG, UX Special		78
10.15.1	Dilución del líquido de pulverización en agua de lavado		79
10.15.2	Limpieza del pulverizador con el depósito lleno (interrupción del trabajo)		80
10.15.3	Limpieza del pulverizador con el depósito vacío		81
10.15.4	Desconexión automática del agitador		82
10.15.5	Limpieza circulante		83
			
10.16	Grupo de función depósito frontal		84
10.16.1	Depósito frontal con Flow Control		84
10.17	Procedimiento de empleo		87

11	Conexión automática de toberas individuales	88
11.1	Conexión de toberas individuales en operación	88
11.2	AmaSwitch (opcional)	90
11.3	AmaSelect (opción).....	90
11.4	Configurar circuito toberas.....	93
11.5	Limpieza del cuerpo de toberas AmaSelect	99
11.6	Mantenimiento de la tobera AmaSelect.....	99
12	Mandos multifuncionales AUX-N.....	100
13	Mando multifuncional AmaPilot/AmaPilot+.....	101
14	Caja de conmutación de los anchos parciales AMAClick	104
14.1	Función	104
14.2	Montaje	105
15	Anomalía.....	106
15.1	Indicación en el terminal de mando	106
15.2	Tabla de fallos	106
15.3	Fallo de funciones sin mensajes de alarma en el terminal.....	113
15.4	Fallo de la señal de velocidad del Bus ISO	113
15.5	Fallos del accionamiento hidráulico de la bomba	114

1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de servicio

- describen el manejo y el mantenimiento de la máquina.
- proporcionan indicaciones importantes para un manejo seguro y eficiente de la máquina.
- forman parte de la máquina y deberán llevarse siempre con ella o en el vehículo tractor.
- deben conservarse para un uso futuro.

1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio

Todas las indicaciones sobre dirección recogidas en estas instrucciones de servicio se entienden vistas en dirección de marcha.

1.3 Representaciones utilizadas

Acciones y reacciones

Las actividades que debe realizar el operador se muestran como acciones numeradas. Sígase el orden de las instrucciones prescritas para las acciones. La reacción a cada una de las acciones también se indica mediante una flecha.

Ejemplo:

1. Instrucción 1
- Reacción de la máquina a la acción 1
2. Instrucción 2

Enumeraciones

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

Números de posición en las figuras

Las cifras en paréntesis redondos remiten a los números de posición en las figuras. Ejemplo:

- (1) Posición 1

2 Indicaciones generales de seguridad

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.



Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento.

2.1 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. La palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:



PELIGRO

identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones supone un peligro inmediato de muerte o de sufrir lesiones graves.



ADVERTENCIA

identifica un posible peligro con un riesgo moderado de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.



PRECAUCIÓN

identifica un peligro con un riesgo bajo que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.



IMPORTANTE

identifica la obligación de adoptar un comportamiento determinado o realizar una actividad concreta para el manejo correcto de la máquina.

La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.



INDICACIÓN

identifica consejos de aplicación e información especialmente útil.

Estas indicaciones ayudan a aprovechar de forma óptima todas las funciones de la máquina.

3 Descripción del producto Software control de máquinas

Con el software ISOBUS y un terminal ISOBUS se puede comprobar, manejar y supervisar cómodamente las máquinas AMAZONE.

El software ISOBUS trabaja con las siguientes pulverizadoras AMAZONE:

- **UF, UX, UG, Pantera**

Después de encender el terminal ISOBUS con el ordenador de la máquina conectado, se mostrará el menú principal.

Ajustes

Los ajustes pueden efectuarse mediante el submenú del menú principal.

Uso

El software ISOBUS regula la dosis de aplicación en función de la velocidad de marcha.

Durante el funcionamiento el menú Trabajo muestra todos los datos de trabajo y, dependiendo del equipamiento de la máquina, ésta podrá manejarse mediante el menú Trabajo.

3.1 Software

Estas instrucciones de servicio son válidas a partir de la actualización del software:

Versión MHX: 01.10.01

3.2 Estructura de la guía del menú



Campos de función con fondo blanco

- Para la realización de funciones



Campos de función con fondo de color

- Acerca de la guía del menú
- Activación de grupos de funciones en el menú Trabajo

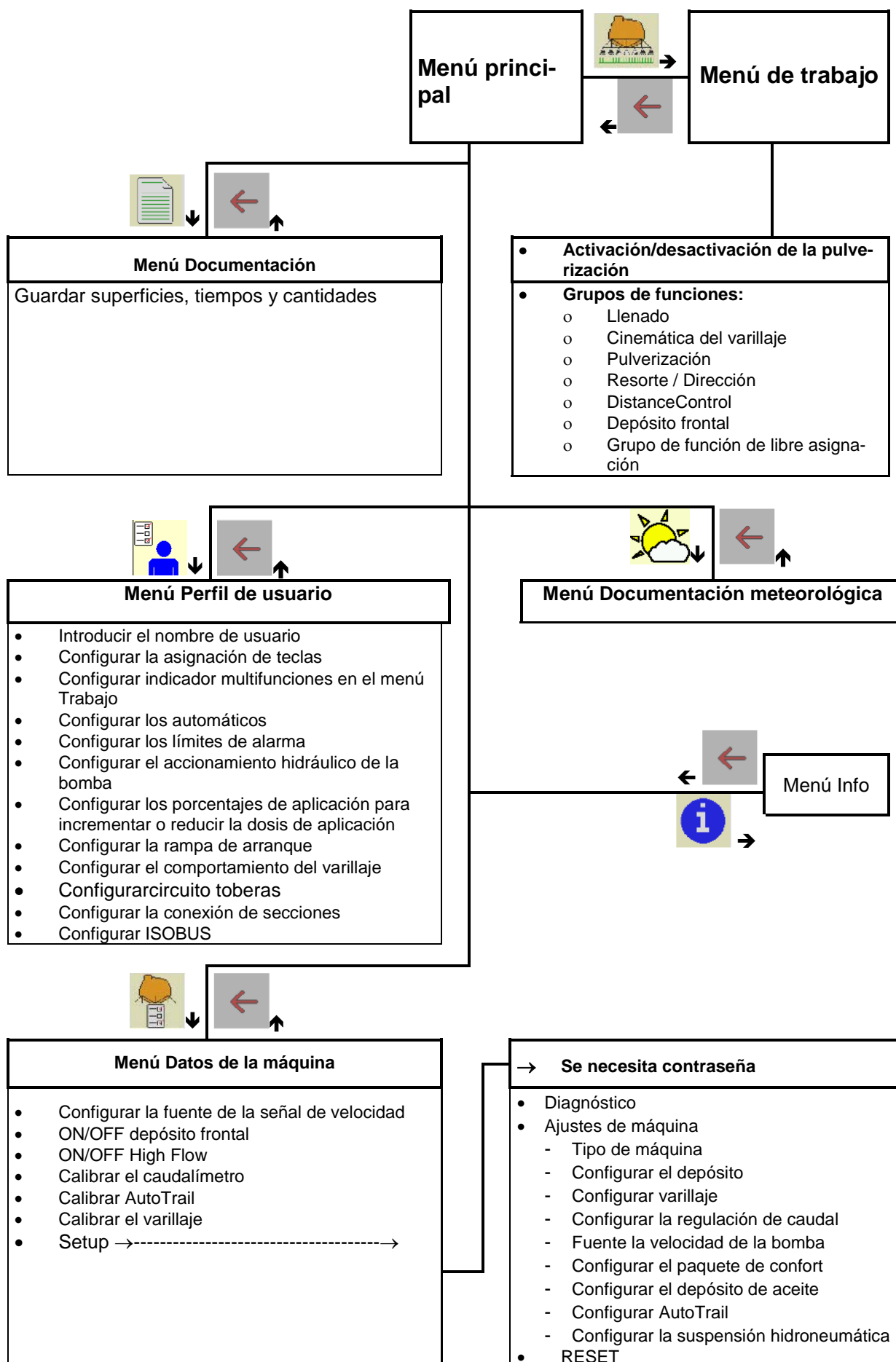


- Volver al menú superior



- Hojear dentro del menú






3.3 Jerarquía del software ISOBUS



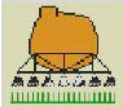


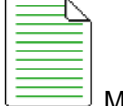


4 El menú principal

4.1 Visualización del menú principal

- Máquina regulada
- documentación activa
- Dosis de aplicación indicada
→ aquí se permite también modificar.
- Anchura de trabajo ajustada
- Capacidad del depósito

			
	Documentación activada		
	Dosis de aplicación	<input type="text" value=""/>	kg/ha
	Anchura de trabajo	24,0	m
	Capacidad del recipiente	3200	l

4.2 Submenú del menú principal

-  Menú Trabajo
 - o Indicación y manejo durante el trabajo.
-  Menú Perfil de usuario
 - o Cada usuario pueden guardar un perfil personal con ajustes para el terminal y la pulverizadora.
-  Menú Documentación meteorológica
 - o Guardar datos meteorológicos
-  Menú Documentación
 - o Guardar superficies, tiempos y cantidades.
 - o Se pueden guardar los datos registrados de hasta 20 documentaciones
-  Menú Datos de la máquina
 - o Introducir datos específicos de la máquina o individuales.
 - o Cambiar configuración de la máquina (se necesita contraseña)
-  Menú Info
 - o Versiones de software y capacidad de superficie total.


5 Documentación meteorológica




Task Controller debe estar activado.


Con cada memorización se guardarán los datos meteorológicos introducidos para la tarea activa en el Task Controller.


- Indicar la intensidad del viento
- Introducir la dirección del viento
- Indicar la temperatura


→  Guardar datos meteorológicos.



Datos meteorol.


Encargo activo


Intens. viento
m/s


Direcc. viento


Temperatura
°C


Cancelar


Guardar

6 Gestionar documentación





Seleccionar en menú principal **Documentación**.



El menú **Documentación** es una memoria interna de encargos no legible.

Si se abre el menú Documentación, se mostrará la documentación iniciada.

-  Pantalla Datos totales
-  Pantalla Datos diarios

Para finalizar una documentación se debe iniciar otra.

Se pueden memorizar hasta 20 documentaciones.



Antes de crear otras documentaciones, se deben borrar las existentes.




Documentación






Nombre



			
Superficie trabajada	0,00	0,00	ha
tiempo neces.	0,00	0,00	h
Cantidad dispersada	0,00	0,00	l

-  Crear nueva documentación.

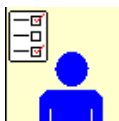
→ Asignar nombre.

-  Iniciar documentación.
-  Eliminar los datos del día.
-  Iniciar documentación creada previamente.
-  Iniciar documentación creada posteriormente.
-  Borrar documentación.




- Siempre hay iniciada una documentación.
- Es posible seleccionar y reiniciar las documentaciones ya memorizadas.

7 Perfil usuario




Seleccionar en el menú principal **Perfil de usuario**.


- Introducir el nombre de usuario
- Configurar la asignación de teclas (véase la página 17)
- Configurar el indicador multifunción en el menú Trabajo (véase la página 19)
- Configurar los automáticos (véase la página 19)
- Configurar los límites de alarma (véase la página 19)
- Configurar accionamiento hidráulico de la bomba (véase la página 20)
- Configurar los porcentajes de aplicación para incrementar o reducir la dosis de aplicación (véase la página 21)
- Configurar la rampa de arranque (véase la página 21)
- Configurar el comportamiento de varillaje (véase la página 25)
- Configurar circuitos de toberas (circuito de tobera individual, véase la página 93)
- Configurar la conexión de secciones (véase la página 23)
- Configurar ISOBUS, véase la página 26




Perfil usuario




Configurar asignación de teclas




Configurar el indicador multifunción en el menú Trabajo




Configurar automáticos




Configurar límites de alarma




Configurar accionamiento hidr. de bombas




Configurar porcentajes de aplicación




Configurar comportamiento de varillaje



Configurar circuito toberas



Configurar la conexión de secciones



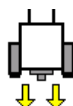
Configurar ISOBUS

Perfil usuario

- Conexión de la iluminación de trabajo puede ser controlada manualmente o por la TECU.
 - ☒ TECU conecta la iluminación de trabajo tan pronto como se conecte la luz de posición en el tractor.
 - ☐ Conectar manualmente la iluminación de trabajo.
- Al detectarse la marcha atrás, la dirección de la máquina se moverá a la posición intermedia.
 - ☐ Detección de marcha atrás conectada
 - ☒ Detección de marcha atrás desconectada



Iluminación de trabajo mediante TECU



Detección de marcha atrás



Usuario: cambiar, nuevo, borrar


Cambiar usuario:

1. Marcar usuario.
2. Confirmar marca.





Crear nuevo usuario:



1. Crear nuevo usuario.
2. Marcar usuario.
3. Confirmar marca.
4. Introducir nombre.



Lista de perfiles

Pit		
Tom		
		



- Copia del usuario actual con todos los ajustes.

Borrar usuario:



Marcar símbolo y confirmar.



Si se usa un joystick multifuncional AUX-N se guardará la asignación de teclas de libre elección del joystick multifuncional para el usuario correspondiente.

Cada perfil de usuario necesita una asignación de teclas.

Realizar asignación de teclas en VT1.

7.1 Configurar asignación de teclas específica del usuario



En el menú Trabajo se puede activar la asignación de teclas específica del usuario. La asignación de teclas puede elegirse libremente.



Regresar a la asignación estándar

Aquí pueden asignarse libremente los campos de función del menú de trabajo.

Realizar asignación de teclas:

1. Activar lista de funciones.

→ Las funciones ya seleccionadas aparecerán con fondo gris.

2. Seleccionar función.



3. Seleccionar la página en la que debe guardarse la función en el menú de trabajo.

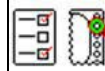
4. Activar tecla/campo de función para asignar la función a la tecla/campo de función.

5. Asignar de este modo todas las funciones libremente.

6.  Guardar el ajuste o



cancelar.



Configurar
asignación de teclas

Seleccionar la función
deseada de la lista y
accionar la tecla deseada.

Activar menú
Llenado



Cancelar

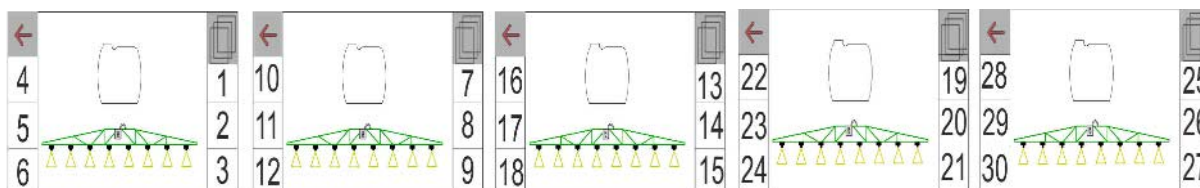


Guardar

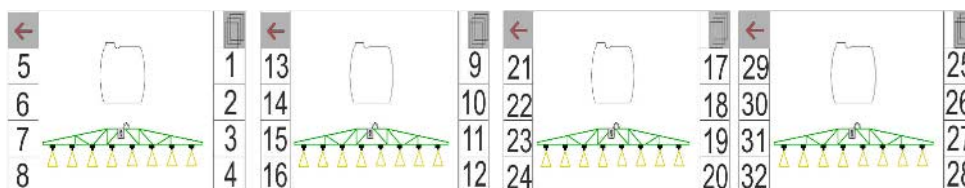
7.1.1 Ejemplo: para funciones de libre asignación 1 a 30, 32 en el menú Trabajo

Página 1	Página 2	Página 3	Página 4	Página 5
----------	----------	----------	----------	----------

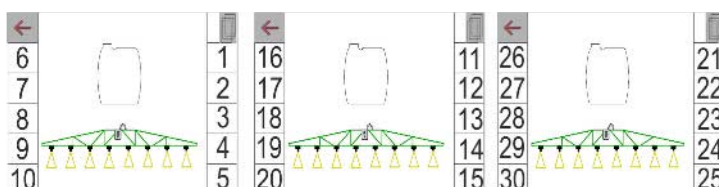
Terminal de 8 teclas:



Terminal de 10 teclas:



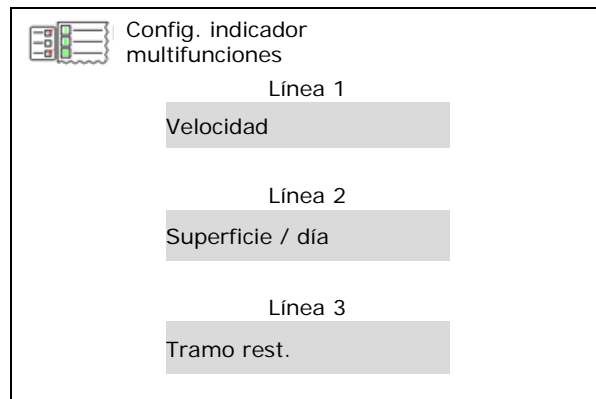
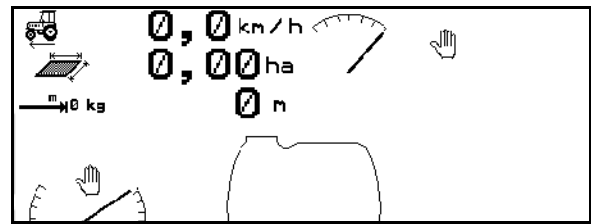
Terminal de 12 teclas:



7.2 Configurar indicador multifunciones

En las tres líneas de datos del menú pueden mostrarse diferentes datos.

- (1) Velocidad actual
 - (2) Velocidad de la bomba
 - (3) Superficie tratada por día
 - (4) Cantidad dispersada por día
 - (5) Distancia restante hasta el depósito vacío
 - (6) Superficie restante hasta depósito vacío
 - (7) Contador de distancias para el extremo del campo para ubicar la próxima besana.
- El contador de distancias se coloca a cero al pulverizar sobre el extremo del campo y comienza con la medición de recorrido hasta la pulverización.
- (8) Valor teórico
 - (9) Nivel de llenado del depósito



7.3 Configurar automáticos

Aquí se pueden seleccionar las funciones automáticas de conexión simultánea.



Conectar automáticos en el menú Trabajo.

Funciones automáticas







- ☒ (conexión simultánea)
- ☐ (conexión no simultánea)

Las funciones automáticas sólo se pueden desactivar individualmente







7.4 Config. límites de alarma

- Introducir el límite de alarma para nivel de llenado en I.
- En caso de no alcanzarse el límite de alarma durante la pulverización sonará una señal.
- Introducir presión de pulverización mínima.
- Introducir presión de pulverización máxima (<15 bar).
- Si se pulveriza fuera del rango de presión introducido, sonará un aviso de alarma.
- Introducir el número de revoluciones teórico de la bomba
- Introducir límite de alarma superior e inferior para la velocidad de la bomba.

	Configurar límites de alarma		
	No se ha alcanzado	<input type="text"/>	l
	Presión mínima	<input type="text"/>	bar
	Presión máxima	<input type="text"/>	bar
	Número de revoluciones teórico de la bomba	<input type="text"/>	1/min
	Límites de alarma de la bomba	+ <input type="text"/>	%
		- <input type="text"/>	%

7.5 Configurar el accionamiento hidráulico de bombas

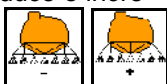
- Velocidad de bomba pulverizar
- Velocidad de bomba succionar
- Agitar/limpiar velocidad de bomba

	Configurar velocidad de la bomba		
	Velocidad de bomba pulverizar	<input type="text"/>	1/min
	Velocidad de bomba succionar	<input type="text"/>	1/min
	Velocidad de bomba agitar/ limpiar	<input type="text"/>	1/min

7.6 Configurar porcentajes de aplicación

- Regulación presión en extremo de campo
 - ☒ sí
 - ☐ no
- Indicar presión en extremo de campo
(valor estándar: 1,0 bar)
- Introducir la cantidad en pasos (valor de modificación porcentual durante el trabajo).

La dosis de aplicación se reduce o incre-



menta después de accionar hasta el valor porcentual introducido.

En caso de accionamiento reiterado la dosis de aplicación cambiará en varias veces el valor porcentual.



La dosis de aplicación vuelve al 100%.


- Configurar la rampa de arranque


 Configurar porcentajes de aplicación


 Regulación presión en extremo de campo
 ☐


 Pres. extremo campo
 bar


 Intervalo
 %

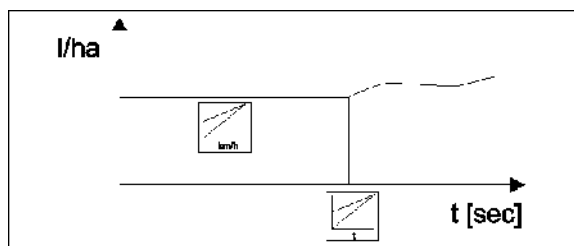

 Configurar la rampa de arranque

Configurar la rampa de arranque





La rampa de arranque evita un subdosificado al arrancar.

Una vez conectada la pulverización la dosificación se reparte, de acuerdo con la velocidad de arranque simulada, hasta la finalización de la duración definida. A continuación, entra en acción la regulación de las cantidades de pulverización dependiente de la velocidad.


Al alcanzar la velocidad introducida o al sobrepasar la velocidad simulada se inicia la regulación de cantidades.



- ON/OFF rampa de arranque
 - o ☒ ON
 - o ☐ OFF
- Velocidad de arranque simulada (km/h).
 - o Valor estándar: 6 km/h
 - o Valor máximo 12 km/h
- Tiempo transcurrido hasta que se alcanza la velocidad simulada real en segundos.
 - o Valor estándar: 5 s
 - o Valor máximo 10 s

	Configurar la rampa de arranque		
	Rampa de arranque	<input type="checkbox"/>	
	Velocidad de arranque	<input type="text"/>	km/h
	Intervalo de arranque	<input type="text"/>	s


7.7 Configurar la conexión de secciones


- Activación de cualquier sección en el menú de trabajo
 - ☒ ON
 - ☐ OFF
-  Se indica el número de secciones desactivadas.
- Desactivar secciones individuales permanentemente
- Optimizar puntos de conexión
véase la página 24



¡Ajustar preferiblemente los puntos de conmutación a través del terminal de mando!


→ ¡El solapamiento es visible en el Section Control!


 Configurar secciones

 Seleccionar secciones individuales

 Secciones desactivadas

1

 Desactivar secciones

 Optim. pto. conmutación

Desactivar secciones individuales:

- ☒ Activo
- ☐ Desactivado



- Activación de más secciones



Desactivar secciones

Sección 1

Sección 2

Sección 3

Desactivar las secciones sirve para desconectar permanentemente cualquiera de las secciones.

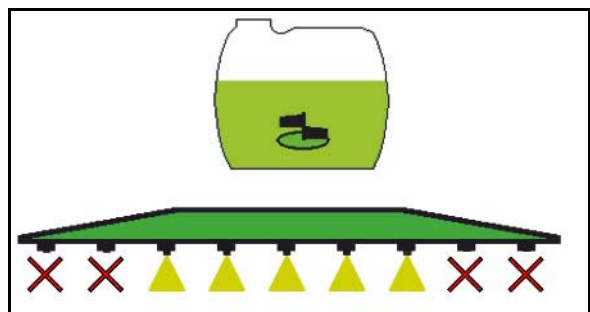
En el menú Trabajo se identifican con una X las secciones permanentemente desconectadas.

Las secciones también permanecen desactivadas después de la desconexión del terminal de mando.

Las secciones desactivadas pueden activarse temporalmente en el menú de trabajo.

Las secciones sólo pueden volver a activarse aquí de modo permanente.

La anchura de trabajo reducida también se documenta así en el Task Controller

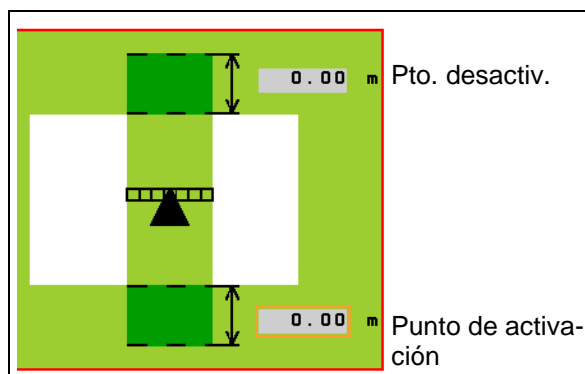


Configurar puntos de conexión

Valor positivo: conexión temprana, desconexión tardía (solape).

Valor negativo: conexión tardía, desconexión temprana (sin solape).

Solamente en caso de ajuste basado en trazados de los puntos de conexión (véase Configurar ISOBUS).



Optimizar puntos de conexión

Solamente en caso de ajuste basado en tiempo de los puntos de conexión (véase Configurar ISOBUS).

- Retardo de conexión:

Valor estándar: 400 s

Valor positivo / valor alto

→ conexión temprana (solapado)

Valor negativo / valor inferior:

→ conexión tardía (ningún solapado)

- Retardo de desconexión:

Valor estándar: 200 s

Valor positivo / valor alto

→ desconexión tardía (solapado).

Valor negativo / valor inferior:

desconexión temprana (sin solape).


- Ayuda de ajuste


- o Seleccionar ayuda de ajuste para punto de conexión o desconexión.
- o Seleccionar conexión demasiado temprana o tardía.


1. Introducir tramo que se conectará demasiado temprano/tarde.


2. Introducir velocidad recorrida (sólo ajuste basado en el tiempo).


→ Solo se calcula el tiempo de conexión / desconexión nuevo.



Optimizar puntos de conexión



 Retardo de - conexión
 ms



 Retardo de - desconexión
 ms


 Ayuda de ajuste


Optimizar pto. activación


 La máquina se conecta demasiado pronto para:
 m


 Velocidad recorrida
 km/h


 Nuevo tiempo de conexión calculado
 ms

7.8 Configurar comportamiento de varillaje

- Bloqueo automático de la compensación de oscilaciones activado o desactivado.

- o ☒ (automático)
- o ☐ (manual)

- Ajuste de inclinación automático al bloquear.

Antes de bloquear la compensación de oscilaciones, el varillaje es

- o elevado y
- o alineado horizontalmente

El tractor o la máquina debe colocarse sobre un terreno llano.

- Ajuste de inclinación automático en el extremo del campo con DistanceControl.

- o ☒ (ON)
- o ☐ (OFF)

Mediante este parámetro se activa y desactiva el ajuste de inclinación del varillaje en el extremo del campo. En caso de estar desactivado el ajuste de inclinación del extremo del campo, el DistanceControl solo regulará este ajuste de inclinación del varillaje mientras funcione la pulverización

- Regulación de altura Super L en el extremo del campo sin DistanceControl.







- o ☒ (ON)
- o ☐ (OFF)

Al conectar la pulverización se baja el varillaje automáticamente.


Al desconectar la pulverización se levanta el varillaje automáticamente.


- Modo (plegado Profi II)

- o Inclinación
DistanceControl trabaja con ajuste de inclinación y regulación de altura de la pieza del varillaje.
- o Inclinar
DistanceControl trabaja con ajuste de inclinación e inclinar varillaje. Solo en el caso de UX con plegado Profi II también se desplaza en este modo la pieza del varillaje a la altura guardada.

	Configurar comportamiento de varillaje	
	Bloqueo automático	<input type="checkbox"/>
	Inclinación automática al bloquear	<input type="checkbox"/>
	Ajuste de inclinación en el extremo del campo	<input type="checkbox"/>
	Regulación automática de altura en el extremo del campo	<input type="checkbox"/>
	Modo	<input type="text"/>

7.9 Configurar ISOBUS

- Seleccionar terminal, véase la página 27.
- Documentación
 - o TaskController, gestión de pedidos activa
→ Los ordenadores de la máquina se comunican con el Task Controller del terminal
 - o sólo documentación interna de la máquina
- Conmutar Section Control manual/automático
 - o en el menú GPS
Section Control se conecta en el menú GPS.
 - o en el menú Trabajo (ajuste recomendado)
Section Control se conecta en el menú de trabajo ISOBUS.
- 
 Section Control manual/automático
- Ajuste de los puntos de conexión
 - o basado en tramos (el terminal es compatible con working length)
 - o basado en el tiempo
(el terminal **no** es compatible con working length)




ISO Configurar ISOBUS


1

2


Seleccionar terminal



Documentación



Conmutar Section Control manual/automático



Ajuste de los puntos de conexión

Seleccionar terminal

Si hay 2 terminales de mando en el ISOBUS, puede seleccionarse un terminal para la indicación.

- Seleccionar el terminal de operación de la máquina
 - o 01 Amazone
 - o 02 Otro terminal
- Elegir terminal para documentación y Section Control
 - o 01 Amazone
 - o 02 Otro terminal

1. Elegir nuevo terminal.



2. Cambiar terminal para visualización.



El registro en el terminal VT puede durar hasta 40 segundos.

Si tras este tiempo no se ha encontrado el terminal indicado, ISOBUS se registrará en otro terminal.



Seleccionar terminal



Terminal de operación de la máquina



Terminal para documentación y Section Control



Cancelar



cambiar

8 Introducción de los datos de la máquina



Seleccionar **Datos de la máquina** en el menú principal.

- Configurar la fuente de la señal de velocidad (véase la página 29)
- ON/OFF depósito frontal
 - o ☒ ON
 - o ☐ OFF
- ON/OFF High Flow
 - o ☒ ON
 - o ☐ OFF
- Calibrar el caudalímetro (véase la página 30)
- Calibrar AutoTrail (véase la página 33)
- Calibrar varillaje (véase la página 34)
- Activar el menú Configuración (véase la página 36)
 - o Efectuar los ajustes básicos.
 - o Hacer mostrar los datos de diagnóstico
 - o Ejecutar reinicio del ordenador de máquina



Configurar fuente velocidad



Tanq.del.



High Flow



Calibrar el caudalímetro



Calibrar AutoTrail



Calibrar varillaje



Setup

8.1 Configurar fuente de velocidad



El ordenador de la máquina precisa una señal de velocidad para una correcta regulación de caudal.

Se pueden seleccionar diferentes fuentes para la entrada de la señal para la velocidad de marcha.

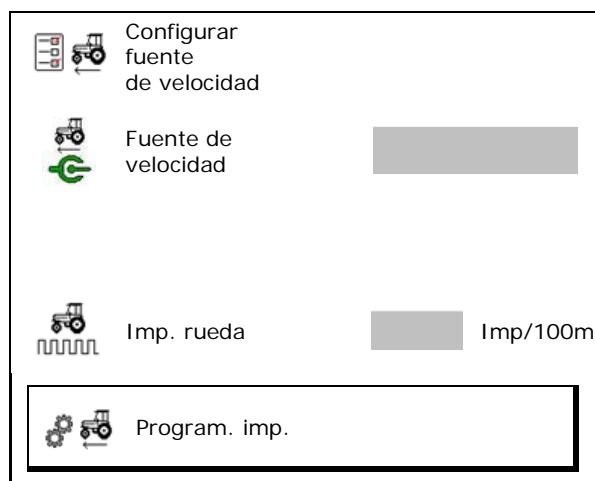
- La señal de velocidad puede ponerse a disposición mediante ISOBUS.
- La señal de velocidad puede calcularse a través de los impulsos por 100 m en la rueda de la máquina remolcada.
- La señal de velocidad se simula introduciendo la velocidad (p. ej., en caso de fallar la señal de velocidad del tractor).

Introduciendo una velocidad simulada se puede continuar la aplicación aún en caso de fallo de la señal de velocidad del tractor.

- Seleccionar la fuente de la señal de velocidad.
 - o Suelo (ISOBUS)
 - o Rueda (ISOBUS)
 - o Posición (ISOBUS)
 - o Rueda de la máquina remolcada
 - o simulado
 - Importante respetar después la velocidad de marcha introducida
 - Si se detecta otra fuente de velocidad, se desactivará automáticamente la velocidad simulada.

Para máquinas remolcadas:

- Impulso de la rueda por 100 m, o bien
- determinar impulsos por rueda por 100 m



Determinar la velocidad por impulsos de rueda por 100 m en la máquina

1. Medir en la parcela un trayecto de medición de 100 m exactos.
 2. Marque el punto de partida y de llegada.
 3. **> continuar**
 4. Desplazar el tractor a posición de arranque.
 5. **> continuar**
 6. Recorrer el trayecto de medición exacto desde el punto de partida hasta el punto de llegada.
- La pantalla muestra el impulso continuo calculado.
7. Detenerse exactamente en el punto de llegada.
 8. **→ guardar**



8.2 Calibrar el caudalímetro



- El ordenador de la máquina precisa un valor de calibrado "Impulsos caudalímetro" para el caudalímetro/medidor de reflujo para determinar y regular la dosificación.
- Cuando se desconoce el valor de calibrado, es necesario calcular el valor de calibrado "Impulsos caudalímetro" mediante un proceso de calibrado del caudalímetro/medidor de reflujo.
- Si conoce con exactitud el valor de calibrado, puede introducir manualmente el valor de calibrado "Impulsos caudalímetro" para el caudalímetro/medidor de reflujo.








- Calcule el valor de calibrado "Impulsos caudalímetro".
 - o cada 6 meses.
 - o tras el desmontaje del caudalímetro.
 - o tras un tiempo de funcionamiento prolongado, ya que se pueden formar sedimentos de restos de insecticidas en el caudalímetro.
 - o cuando se encuentren diferencias notables entre la dosificación requerida y la aplicada en realidad.

Caudalímetro 1




Caudalímetro 2 (medidor de reflujo)



Caudalímetro 3 (High Flow)



- Introducir el número de impulsos
- Determinar el número de impulsos calibrando



	Calibrar el caudalímetro	
	Impulsos caudalímetro 1	<input type="text"/>
	Calibrar caudalímetro 1	
	Impulsos caudalímetro 1	<input type="text"/>
	Calibrar caudalímetro 2	



8.2.1 Calibrar caudalímetro

1. Llenar el depósito del líquido de pulverización con agua limpia (aprox. 1000 l).
 2. > continuar
 3. Accionar la bomba con el número de revoluciones de servicio.
 4. > continuar
 5.  Activar pulverización y aplicar como mínimo 500 l de agua.
 6.  Adaptar la dosis de aplicación manualmente, si fuera necesario.
- La pantalla muestra continuamente el valor calculado de los "Impulsos" para la cantidad de agua aplicada.
7.  Desconectar la pulverización, interrumpir el accionamiento de bombas.
 8. Calcular con exactitud la cantidad de agua aplicada volviendo a llenar el depósito del líquido de pulverización hasta la marca de llenado que se encuentra en ambos lados del depósito del líquido de pulverización
 - o con ayuda de una jarra medidora,
 - o pesando la máquina o
 - o con un contador de agua.
 9. Introduzca el valor de la cantidad de agua calculada.
 10. > continuar
 11. → guardar

	Calibrar caudalímetro 1	1/6
	rellenar la cantidad de agua siguiente	1000 l


	Calibrar caudalímetro 1	2/6
	Ajustar número de revoluciones de bombas	

	Calibrar caudalímetro 1	3/6
	Conectar pulverización	

	Calibrar caudalímetro 1	6/6
	nuevo número de impulsos	670 1/1

8.2.2 Calibrar caudalímetro 2 (medidor de reflujo)


1. Llenar el depósito del líquido de pulverización con agua limpia (aprox. 1000 l) hasta una de las marcas de llenado que se encuentran en ambos lados del depósito del líquido de pulverización.
2.
3. Accionar la bomba con el número de revoluciones de servicio.
4.
- Iniciar el calibrado automático.
5.



02


Calibrar caudalímetro 2

3/5



02

iniciar el calibrado automático




02

Calibrar caudalímetro 2

4/5

i

La compensación solo puede realizarse si la "Pulverización"  está desconectada.

8.2.3 Caudalímetro 3 (High Flow)

i

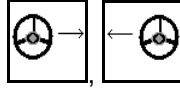
Para calcular los impulsos por litro para el caudalímetro 3 éste debe montarse en la posición del circuito del líquido del caudalímetro 2.

1. Desconectar el High Flow (menú Datos de máquina)
2.
3. Montar el caud. 3 en la posición del caud. 2.
4.
5. Llenar el depósito del líquido de pulverización con agua limpia (aprox. 1000 l) hasta una de las marcas de llenado que se encuentran a ambos lados del depósito del líquido de pulverización.
6.
7. Accionar la bomba con el número de revoluciones de servicio.
8.
- Iniciar el calibrado automático.
9.
10. Volver a montar el caudalímetro 2 y 3 en la posición correcta.

8.3 Calibrar AutoTrail

1. Posición central alcanzada.

Conducir el tractor con la máquina hacia delante durante un tramo reducido y alinear



con hasta que tractor y la máquina se encuentren en la misma línea.

2. **> continuar**

3. Ir a tope derecho.

Girar el tractor al máximo hasta el tope



derecho e introducir el cilindro AutoTrail.

4. **> continuar**

5. Ir a tope izquierdo.

Girar el tractor hasta el tope izquierdo y




extraer el cilindro AutoTrail.

6. **> continuar**


7. El sensor de velocidad de rotación de las ruedas se calibra.

→ Mientas tanto no debe moverse el tractor.

8. **> continuar**





Calibrar AutoTrail
1/6




Ir a la posición central

Valor nom.	actual	1000
izquierda	Topes Centr	dcha.
256	512	768
Desplazamiento		
Sensor de velocidad de rotación de las ruedas	Sensor de inclinación	
32768	512	


Cancelar


cont.




Calibrar el sensor de velocidad de rotación de las ruedas
No mover el remolque

Valor nom.	actual	32781
izquierda	Topes Centr	dcha.
142	366	642
Desplazamiento		
Sensor de velocidad de rotación de las ruedas	Sensor de inclinación	
32775	0	

9. Calibrar el sensor de inclinación.

→ Colocar la máquina primero en posición horizontal.

10. **→ guardar**



Sensor de inclinación. Calibrar
Colocar pulverizador en posición horizontal

Valor nom.	actual	0
izquierda	Topes Centr	dcha.
346	397	461
Desplazamiento		
Sensor de velocidad de rotación de las ruedas	Sensor de inclinación	
32775	0	

8.4 Calibrar varillaje





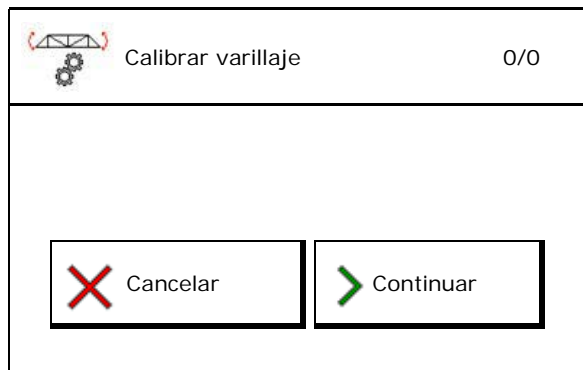
Realice el calibrado del varillaje una vez al año.

8.4.1 Calibrar bloqueo de varillaje







Solo en el sensor analógico:

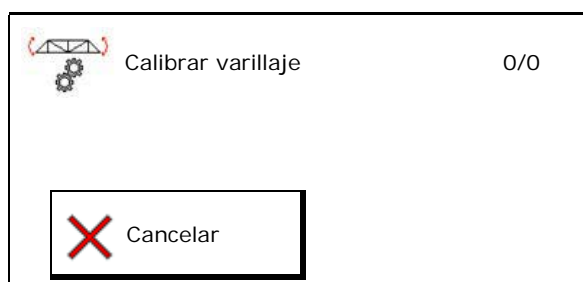
El varillaje está desacoplado.

1.  Cerrar bloqueo de varillaje.
2. > Continuar
3.  Abrir bloqueo de varillaje.
4. > Continuar Continuar a Calibrar ajuste de inclinación.



8.4.2 Calibrar ajuste de inclinación

1.   Ajustar la altura del varillaje de forma que se evite el contacto con el suelo mediante el ajuste de inclinación (aprox. 1,80 m).
 2.   Ir a la posición central.
- Alinear el varillaje del pulverizador horizontalmente respecto del suelo.
3. > continuar
 4.  Ir al tope derecho hasta que el distanciador derecho tenga poco contacto con el suelo.
 5. > continuar
 6.  Ir al tope izquierdo hasta que el distanciador izquierdo tenga poco contacto con el suelo.
 7. → guardar



8.4.3 Calibrar DistanceControl

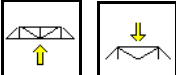


Antes de calibrar el DistanceControl debe tenerse en cuenta lo siguiente:

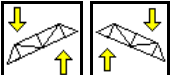
- La base debe ser plana, no inclinada
- No haya depresiones debajo de los sensores de ultrasonidos
- La superficie de la base no debe resbalar (p. ej., asfalto, suelo o charcos de agua).

El calibrado se desarrolla en 3 pasos.

• Calibrado horizontal

1.  Ajustar la altura del varillaje de forma que se evite el contacto con el suelo mediante el ajuste de inclinación (aprox. 1,80 m).

2.

3.  Ir a la posición central.

→ Alinear el varillaje de pulverización horizontalmente respecto al suelo.

→ La altura actual de los dos sensores se muestra de forma permanente.

→ Aparece en la pantalla
Barra en posición horizontal

• Realizar un calibrado manual

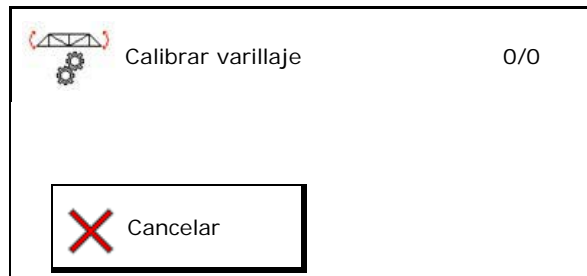
4. Presionar la extensión del varillaje izquierda hacia abajo con la mano hasta que el extremo se encuentre aprox. 40 cm sobre del suelo. Mantener esta posición aprox. 5 segundos.

→ La detección de la señal se indicará mediante la pantalla en verde, pitido, la iluminación del varillaje parpadea 3 veces.

5. A continuación, soltar el varillaje y esperar hasta que aparezca en la pantalla "Barra en posición horizontal".

6. En el caso de que el varillaje no volviese automáticamente a la posición central (esto puede ocurrir a causa de fricciones en la suspensión del varillaje), deberá desplazarse el varillaje manualmente a la posición central.

7.



- **Calibrado automático**

**PELIGRO**

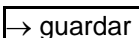
Peligro de lesiones por varillaje que gira de forma autónoma

Durante el calibrado automático, no debe encontrarse ninguna persona en el radio de giro del varillaje.



8. Iniciar el calibrado automático.

→ El varillaje sube automáticamente en primer lugar hacia la izquierda y luego hacia la derecha. Finalmente, se restablece la posición horizontal.

9.  cuando haya finalizado el calibrado automática.

8.5 Menú Configuración (Setup)



¡Solamente para servicio al cliente!

Para acceder al menú Setup debe introducirse la contraseña.


Dentro de Setup podría modificarse la configuración básica de la máquina. Cualquier error de ajuste puede provocar fallo de máquina.

9 Menú Info




Seleccionar en menú principal **Info**.

- Indicación de n.º de identificación de la máquina (MIN)
- Visualizar el número de las teclas programables en los menús.
- Indicación estadística


Info

MIN.: UX 00000000

Mostrar núm. teclas func.


Cicl. conmut. cuer. tob.

Ciclos conmut. totales

Ciclos conmut. hasta siguiente mantenimiento

Superficie total 0 ha


Cantidad total 0 l

Tiempo total 0 h

Tramo recorrido en:

Posición de transporte 0 km

Posición trabajo 0 km

AEF zertifiziert:



Sistema hidráulico x.xx.xx

Base x.xx.xx

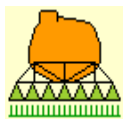
- Indicación de las versiones de software para ordenador de máquina básico, ordenador de máquina sist. hidráulico y otros procesadores



- Indicación de los últimos 50 mensajes de error (para ello, hacer visualizar los números de las teclas programables, véase más arriba).

<div>  Memoria de errores ECU horas servicio: 0:00 </div>				
Nº.	Cód. error	Horas servicio		
00	F10000	00:00		
00	F10000	00:00		
00	F10000	00:00		

10 Empleo sobre la parcela – menú Trabajo



Seleccionar en menú principal **Menú Trabajo**.



ADVERTENCIA

Peligro por movimientos incontrolados o vuelco de la máquina.

- Sujetar el eje o la lanza en la posición central durante el transporte.
- Fijar la lanza con la llave de cierre.

Antes de iniciar la pulverización deben introducirse los siguientes datos:

- Introducir los datos de la máquina.
- Crear encargo e iniciarlo.






La máquina se maneja mediante el menú Trabajo con sus submenús. Los submenús están divididos en grupos de funciones.

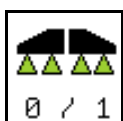
En función del tipo y equipamiento de la máquina, puede que no haya funciones disponibles en el menú Trabajo y en los submenús.



Funciones sin grupo de función:

-  Activación/desactivación de la pulverización
-  Funciones automáticas ON/OFF
-  Section Control manual/automático

Activación/desactivación de la pulverización



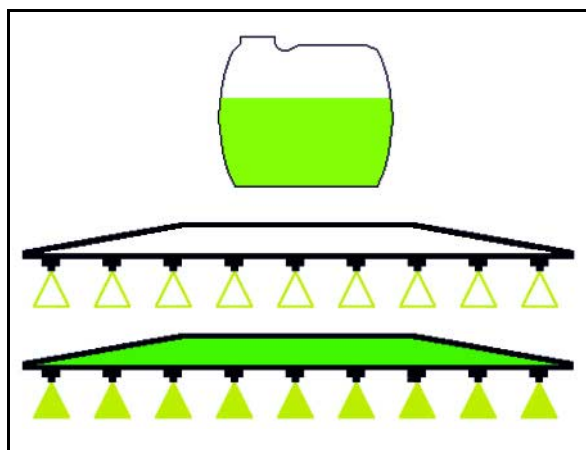
Activación/desactivación de la pulverización

- Pulverización activada: el líquido de pulverización se esparcirá a través de las boquillas de pulverización.
- Pulverización desactivada: no se aplicará líquido de pulverización.


Indicación en el menú de trabajo:

Pulverizador desconectado










Pulverizador conectado

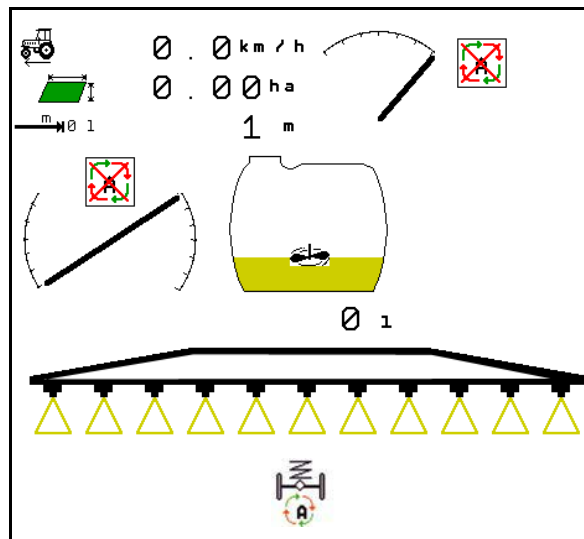


Activación/desactivación de funciones

	Conexión conjunta de las funciones automáticas
---	---

En función de la configuración puede conectarse conjuntamente las siguientes funciones automáticas:


- 
 Regulación de la cantidad de pulverización
- 
 Section Control
- 
 DistanceControl
- 
 AutoTrail
- 
 Suspensión hidroneumática
- 
 Agitador
- 
 Accionamiento hidráulico de la bomba
- 
 Desbloquear varillaje
- 
 FlowControl




No es posible desactivar conjuntamente los automáticos.

10.1.1 Conectar Section Control



	Section Control automático/manual
---	-----------------------------------



El terminal debe estar equipado con Section Control. Section Control debe estar conectado desde la aplicación del terminal.

→  Entonces se puede conectar Section Control mediante el software de ISOBUS.

Iniciar trabajo con Section Control:

1.  Colocar Section Control en automático.
2.  Conectar una sola vez la pulverización si no se ha conectado antes.

Indicación en el menú de trabajo (ajustable en el menú Configurar ISOBUS):

Pulverización sin conexión automática de las distintas secciones del brazo pulverizador

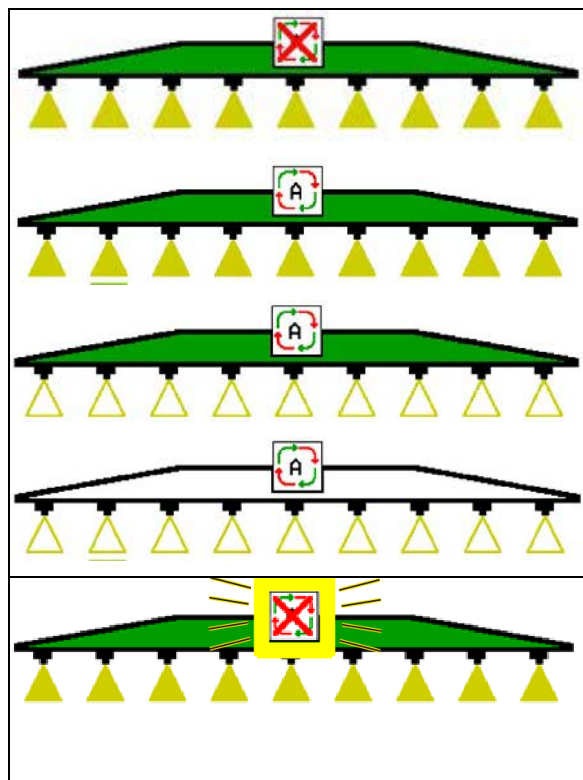
Pulverización con conexión automática de las distintas secciones del brazo pulverizador

La conexión automática de las distintas secciones del brazo pulverizador ha desconectado todas las secciones



Pulverización desactivada, conexión automática de las distintas secciones del brazo pulverizador activada.





SectionControl conectado a través del terminal, pero no activado mediante el software de máquinas.

→  Conectar Section Control.



Si no es posible la conexión automática de las distintas secciones del brazo pulverizador, se mostrará una indicación con las condiciones necesarias.

-  Condición no cumplida
-  Condición cumplida

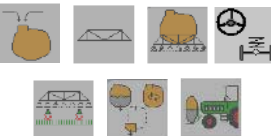

Indicación	
	Cambio de ancho parcial automático no posible. Deben cumplirse las siguientes condiciones.
	Section Control de la terminal (Task Controller) activado
	Máquina sin fallos
	Varillaje en posición de trabajo
	Varillaje desbloqueado
	Confirme este mensaje



Daños al medio ambiente debido al esparcido involuntario de pesticidas.

La aplicación de Section Control sólo está permitida dentro de los límites del campo definidos.

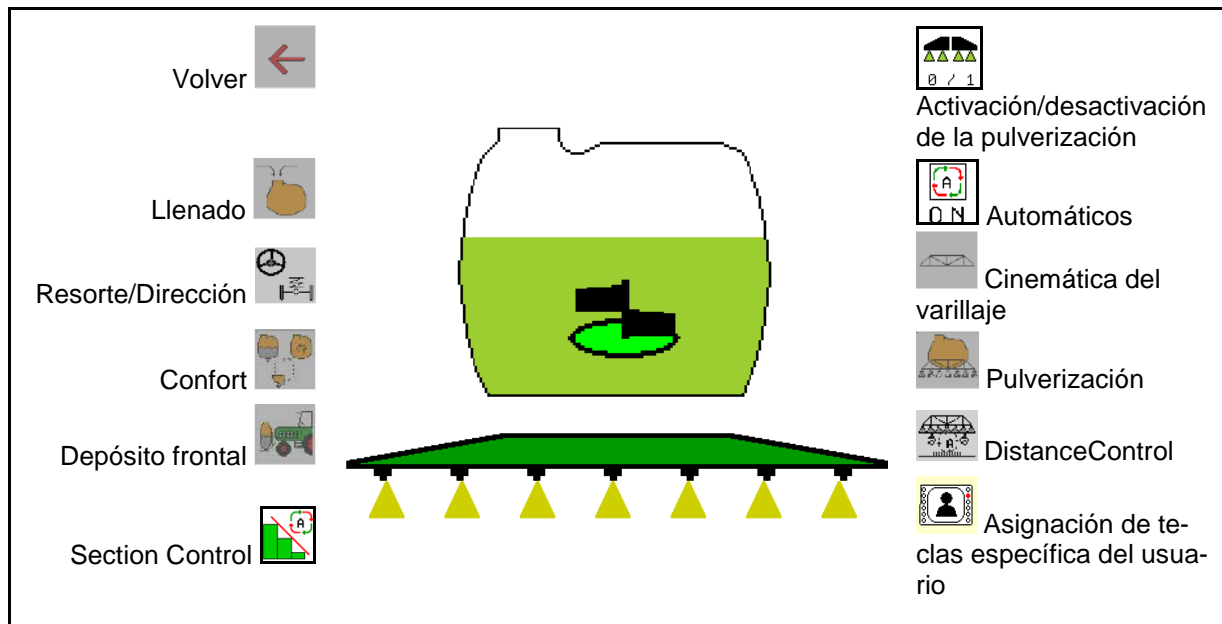
10.2 Guía del menú

	Al submenú de los diferentes grupos de funciones
	Hojea los campos de funciones dentro del menú Trabajo

10.3 Menú Trabajo con grupos de funciones



La disposición de los campos de funciones puede variar en función del terminal utilizado.



Grupo de función para llenar el depósito de líquido de pulverización, véase la página 46



Grupo de función para todos los movimientos del varillaje, véase la página 49



Grupo de función para aplicación del líquido de pulverización, véase la página 58



Grupo de función para el manejo de la suspensión hidroneumática y del eje de dirección/brazo de dirección, véase la página 62



Grupo de función para el manejo de DistanceControl, véase la página 68



Grupo de función para el manejo de las funciones confort, véase la página 71



Grupo de función para el manejo del depósito frontal en combinación con la pulverizadora UF, véase la página 84

10.4 Activar asignación de teclas específica del usuario

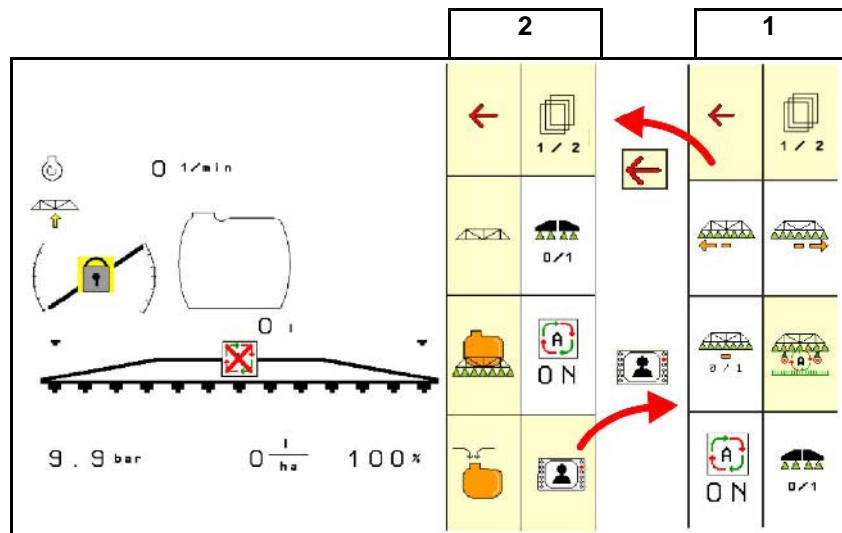


(1) Activar asignación de teclas específica del usuario.

→ La asignación de los botones cambia dependiendo de la selección en el perfil de usuario.



(2) Regresar a la asignación estándar



10.5 Indicación en el menú Trabajo

Indicador multifunciones		0,0 km/h 0,00 ha 0 kg	AutoTrail: Manual / automático
Plegado Preselección			Posición Autotrail
DistanceControl manual / automático			
Ajuste de inclinación			
Compensación de oscilaciones bloqueada			
DistanceControl Distancia cultivo		25cm	Agitador
Señalización con espuma izquierda		XXX I Contenido depósito en litros	Señalización con espuma derecha
Ambos brazos del varillaje en posición de transporte			
Section Control:	Automático manual:		
Pulverización:			conectado
			desconectado
Secciones:			conectado
			desconectado
Desconectar las secciones arbitrariamente:			Tobera adicional conectada Inyector marginal / tobera terminal conectada
Pulverización	0,0 bar Presión de pulverización	0 $\frac{1}{ha}$ Dosificación	
• Automático:		100%	Dosificación en %
• manual:		0,0 $\frac{1}{min}$	Dosificación en l/min

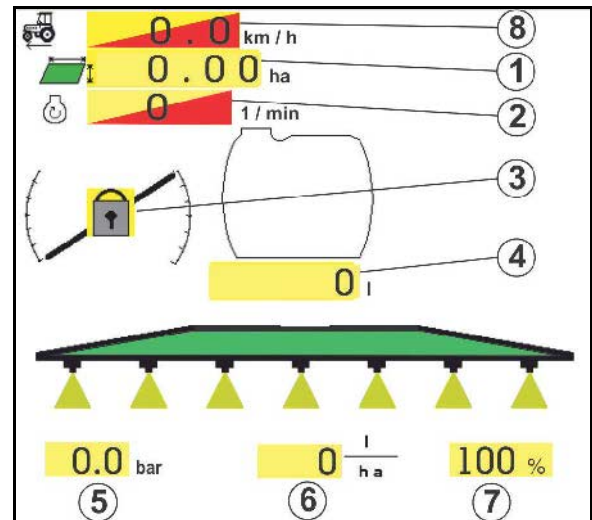
10.6 Desviaciones del estado nominal



Las indicaciones amarillas son una observación sobre la diferencia respecto al estado nominal.

Los mensajes marcados en rojo apuntan a una fuente de información ausente

- (1) No hay ningún pedido iniciado en el Task Controller
- (2) La velocidad de la bomba difiere del valor nominal / Fuente de información no disponible
- (3) El bloqueo de vibración no está en posición final
- (4) El contenido del depósito ha alcanzado el límite de cantidad
- (5) La presión de pulverización difiere del valor nominal
- (6) La dosificación difiere del valor nominal
- (7) El valor nominal fue modificado manualmente mediante el intervalo
- (8) Velocidad simulada activa / Fuente de información no disponible

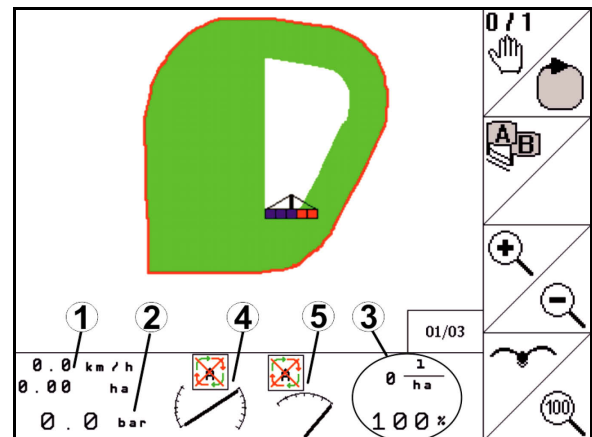


10.7 Miniview en el Section Control

Miniview es una sección del menú Trabajo mostrado en el menú Section Control.

- (1) Las dos primeras líneas de la indicación multifunciones
- (2) Presión de pulverización
- (3) Dosis real y adaptación del valor nominal
- (4) Ajuste de inclinación / DistanceControl
- (5) AutoTrail

También se mostrarán indicaciones en la Miniview.



Miniview no puede ser mostrado por todos los terminales de mando.

10.8 Llenar grupo de función



- Con el nivel indicado tras el llenado, el ordenador de la máquina calcula el recorrido/superficie restante que se puede pulverizar con el nuevo contenido del depósito.
- Determinar la cantidad exacta de agua para el llenado.




Máquina con límite de registro de nivel de llenado:

- Durante el llenado el terminal de mando debe mostrar el menú de llenado para que esté activo el registrador de nivel de llenado.
- Al llenar el depósito del líquido de pulverización se emite una señal de alarma una vez el nivel de llenado de líquido de pulverización ha alcanzado este límite registrado. La supervisión de la cantidad de líquido de pulverización llenada ayuda a evitar cantidades residuales innecesarias si ajusta el límite registrado exactamente a la cantidad de rellenado calculada.
- Durante el proceso de llenado, se calculará la cantidad de agua llenada y se mostrará junto a la palabra "añadida".

Introducción de la dosis de relleno

- Entrada de la dosis de relleno
→ Se calcula la superficie
o bien,
- Entrada de la superficie
→ Se calcula la dosis de relleno


Para el cálculo debe indicarse correctamente la dosis de dispensado.




Rellenar líquido de rociado

0

I



0 I



11 50

I

La carga teórica corresponde a 7,0 ha

con la dosis de aplicación actual 163 l/ha


10.8.1 Con avisador nivel de llenado



1. Activar el menú de llenado.
2. Introducir el límite registrado para el nivel de llenado máximo de líquido de pulverización.
3. Llenar el depósito de líquido de pulverización.
4. Finalizar el proceso de llenado, como máximo, cuando se emita la señal de alarma.
5. Confirmar mensaje.

10.8.2 Sin indicador de nivel de llenado



1. Activar el menú de llenado.
2. Llenar el depósito de líquido de pulverización.
3. Leer el nivel de llenado actual en el indicador.
4. Introducir el valor del estado de llenado actual.
5.  guardar

10.8.3 Paquete de confort: Parada de llenado automática




PELIGRO

El inyector adicional no puede activarse, ya que de lo contrario no funcionará la parada automática del llenado.

Llenado mediante el acoplamiento de aspiración:



1. Activar el menú de llenado.
2. Introducir el límite registrado para el nivel de llenado máximo de líquido de pulverización.
3.  Ajustar succión mediante acoplamiento de aspiración.
 - El depósito se llena automáticamente hasta el límite registrado.
 - Tras el llenado, el lado de admisión se cambia automáticamente a pulverización.
 - Una nueva activación de la tecla finaliza el proceso de llenado de forma anticipada.
4. Confirmar mensaje.



UX con regulación de la presión / Pantera:

100 litros antes de alcanzar el límite de mensaje se cierra el agitador principal automáticamente. De lo contrario, no podrá llenarse la pulverizadora por completo.



UX Super / Pantera:

La conmutación entre pulverización/aspiración también puede realizarse mediante el pulsador del panel de control.

10.8.3.1 Stop automático de llenado al llenar a través de la conexión de presión

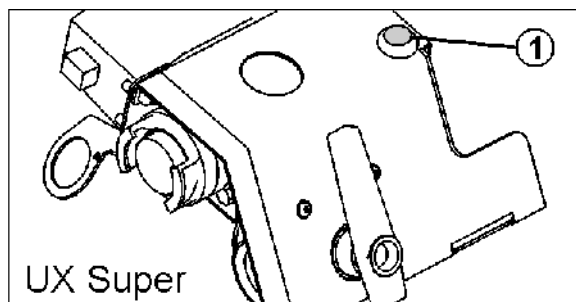
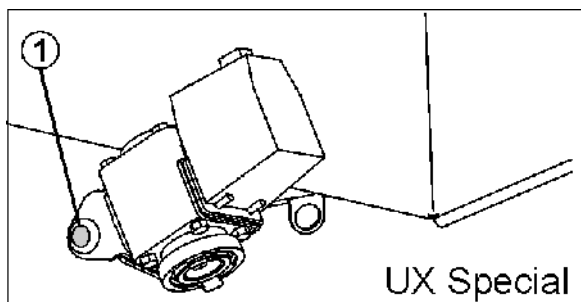
Llenar a través de la conexión de presión:



1. Activar menú Llenado.
 2. Introducir el límite registrado para el nivel de llenado máximo de líquido de pulverización.
 3. Acciona la tecla en el panel de mando.
- El depósito se llena automáticamente hasta el límite registrado.
4. Cerrar la llave de bloque del tubo de llenado.
 5. Para despresurizar el tubo de llenado, pulsar la tecla del panel de mando.
- La válvula se abre momentáneamente.
6. Confirmar mensaje.



- Para finalizar prematuramente el proceso de llenado, pulsar una tecla (1) alternativa.



10.9 Grupo de función cinemática de varillaje (plegado Profi)

10.9.1 Ajuste de la altura del varillaje (plegado Profi)

	Elevar, descender el varillaje
---	---------------------------------------

- Para ajustar la distancia de la boquilla de pulverización y el cultivo.
- Para plegar el varillaje.

10.9.2 Bloqueo/desbloqueo de la compensación de oscilaciones (plegado Profi)

	Bloquear/desbloquear la compensación de oscilaciones
---	---

Compensación de oscilaciones desbloqueada

→ al pulverizar.



Accionar brevemente y esperar a que el varillaje se desbloquee.

Compensación de oscilaciones bloqueada

→ al plegar el varillaje.

→ al pulverizar con varillaje plegado unilateralmente.

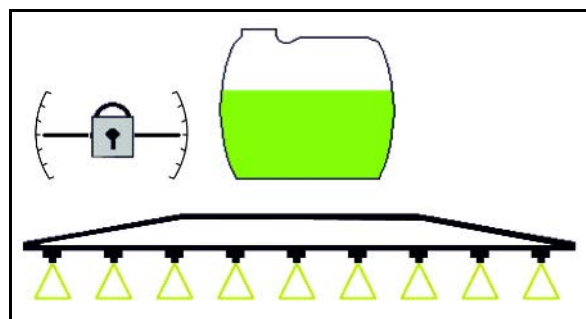
En caso de ajuste de inclinación automático, el varillaje se alinea antes del plegado automáticamente en posición horizontal.



Accionar hasta que se bloquee el varillaje.

Indicación en el menú de trabajo:

- Compensación de oscilaciones bloqueada.

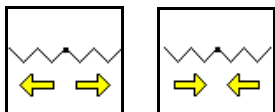


Con el menú de datos de la máquina puede ajustarse un bloqueo automático de la compensación de oscilaciones.

Bloqueo automático desconectado (estándar)

→ Para evitar dañar el varillaje de pulverización a causa del bloqueo automático con la máquina en posición inclinada.

10.9.3 Plegado del varillaje (plegado Profi)



Desplegar/plegar el varillaje por ambos lados



El varillaje solo se puede plegar a una velocidad de marcha inferior a 3 km/h.



Pulverizadores sin plegado Profi:
véanse las instrucciones de servicio del pulverizador.

- La operación de desplegado no siempre se realiza de forma simétrica.
- Los respectivos cilindros hidráulicos retienen el varillaje de pulverización en la posición de trabajo.



- Plegar el varillaje de pulverización sólo en una superficie plana, ya que de lo contrario se pueden producir daños durante el proceso de plegado.
 - Volver siempre a alinear horizontalmente el varillaje de pulverización antes del plegado (posición 0) para facilitar el bloqueo del varillaje de pulverización en la posición de transporte (los retenes no encajan en los alojamientos).
- En caso de ajuste de inclinación automático el varillaje se alinea antes del plegado automáticamente en posición horizontal.

Desplegado del varillaje Super L



1. Elevar el varillaje (como mínimo, 30 cm).



El seguro de transporte se desbloquea automáticamente.




2. Desplegar el varillaje por ambos lados.



3. Desbloquear la compensación de oscilaciones.
4. Ajustar la inclinación/altura del varillaje o el DistanceControl.

Plegado del varillaje Super L

- 

1. Elevar el varillaje (aprox. 2 m) de manera que, al plegar completamente el varillaje, quede bien encajado en el depósito de pulverización por encima del guardabarros.



Alinear el varillaje horizontalmente.


El alineado automático puede ajustarse en el menú Datos de máquina.


- 


2. Bloquear la compensación de oscilaciones.



En el menú Datos de la máquina puede ajustar el bloqueo automático de la compensación de oscilaciones durante el plegado por ambos lados.

- Profi II:**
- 

3. Acodar el varillaje hasta la posición final.
 - 

4. Plegar el varillaje completamente por ambos lados en la posición de transporte.
 - 


5. Descender el varillaje hasta que el bloqueo de transporte de ambos se muestre en ambos lados.



Antes de circular por carretera, comprobar en el terminal de mando la posición de transporte correcta del varillaje pulverizador.




Desplegado del varillaje Super S


- 


1. Elevar el varillaje (mín. 30 cm).



¡El seguro de transporte se desbloquea automáticamente!


- Profi II:**
- 

2. Acodar los dos paquetes de varillaje en posición horizontal.
 - 

3. Desplegar el varillaje por ambos lados.
 - 

4. Desbloquear la compensación de oscilaciones.
 5. Ajustar la inclinación/altura del varillaje o el DistanceControl.


Plegado del varillaje Super S

1.  Levantar el varillaje (aprox. 1 m).




Alinear el varillaje horizontalmente.

El alineado automático puede ajustarse en el menú Datos de máquina.


2.  Bloquear la compensación de oscilaciones.




En el menú Datos de la máquina puede ajustar el bloqueo automático de la compensación de oscilaciones durante el plegado por ambos lados.

3.  Plegar el varillaje completamente por ambos lados en la posición de transporte.

Profi II:

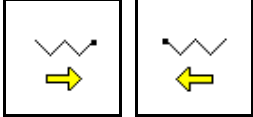
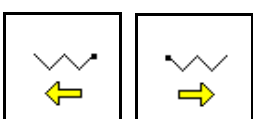
4.  Acodar hacia arriba los paquetes de varillaje en posición vertical.


5.  Descender el varillaje hasta que el bloqueo de transporte se muestre en ambos lados.











Antes de circular por carretera, comprobar en el terminal de mando la posición de transporte correcta del varillaje pulverizador.



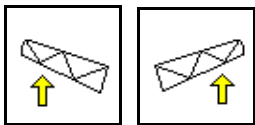
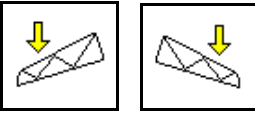
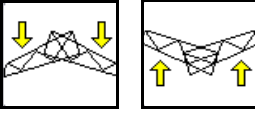
	Plegado unilateral del varillaje
	Desplegado unilateral del varillaje

	<p>El funcionamiento con el varillaje de pulverización desplegado en uno de los lados es admisible</p> <ul style="list-style-type: none"> • sólo con la compensación de oscilaciones bloqueada • sólo cuando el otro brazo lateral está plegado como paquete de la posición de transporte <ul style="list-style-type: none"> ◦ Varillaje Super S: plegado hacia abajo ◦ Varillaje Super L: plegado hacia atrás transversalmente al sentido de marcha. • sólo para salvar obstáculos transitorios (árboles, postes de electricidad, etc.)
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Bloquear la compensación de oscilaciones antes de doblar unilateralmente el varillaje de pulverización. • Si la compensación de oscilaciones no está bloqueada, el varillaje de pulverización puede ir dando golpes contra uno de los lados. Si la extensión del varillaje desplegada choca contra el suelo, pueden producirse daños en el varillaje de pulverización. • En el servicio de pulverización, reducir significativamente la velocidad de marcha para evitar que el varillaje de pulverización vaya dando golpes o toque el suelo con la compensación de oscilaciones bloqueada. Si la guía del varillaje de pulverización es irregular ya no se podrá garantizar una distribución transversal homogénea.
--	--

1.  Bloquear la compensación de oscilaciones.
2.  Elevar el varillaje de pulverización a una altura intermedia.
3.  o bien  o bien  o bien 
El brazo lateral deseado se pliega o despliega.
4. Alinear el varillaje de pulverización en paralelo con la superficie de destino mediante el ajuste de la inclinación.
5.  Ajustar la altura de pulverización de modo que el varillaje de pulverización guarde una distancia mínima de 1 m respecto a la superficie del suelo.
6. Desactive los anchos parciales del brazo lateral plegado.
7. Conducir con una velocidad de marcha muy reducida durante el servicio de pulverización.

10.9.4 Acodado hacia arriba del brazo lateral (únicamente plegado Profi II)



	Acodar unilateralmente el brazo lateral a izquierda/derecha hacia arriba
	Acodar unilateralmente el brazo lateral a izquierda/derecha hacia abajo
	Acodar el brazo lateral por ambos lados hacia arriba y abajo

El acodado hacia arriba y abajo del brazo lateral del varillaje de pulverización sirve para acodar hacia arriba y abajo el brazo lateral cuando las condiciones del terreno son desfavorables y las posibilidades de ajuste de la altura y la inclinación ya no son suficientes para alinear el varillaje de pulverización respecto a la superficie de destino.

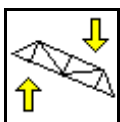


No acode nunca hacia arriba el brazo lateral del varillaje de pulverización desplegado más de 20°.

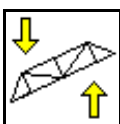


- 

 Para alinear el brazo lateral en la posición horizontal acodar al máximo el varillaje de pulverización (desplazar a la posición final).
- No es posible un acodado más abajo de la posición horizontal.
- Alinear el varillaje de pulverización horizontalmente antes de plegar el varillaje de pulverización en la posición de transporte.

10.9.5 Ajuste de inclinación





Ajuste de la inclinación izquierda superior



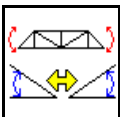
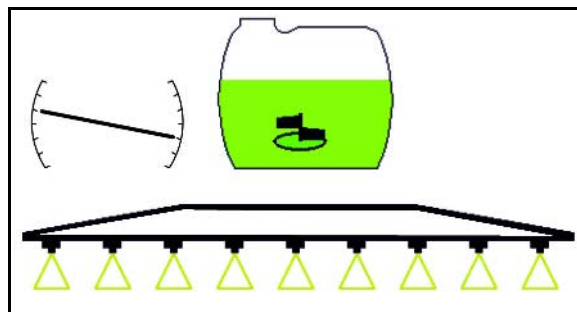
Ajuste de la inclinación derecha superior

El varillaje de pulverización se puede alinear en paralelo con el terreno o la superficie de destino mediante el ajuste de la inclinación cuando las condiciones del terreno son desfavorables, p. ej., si las hendiduras de las trazas tienen distintas profundidades o si se conduce por el lado de un surco.

Alinear el varillaje de pulverización mediante el ajuste de la inclinación

Accionar   hasta que el varillaje de pulverización quede alineado en paralelo a la superficie de destino.

→ El símbolo de ajuste de inclinación que aparece en la pantalla indica la inclinación del varillaje de pulverización seleccionada. En el ejemplo, el lado izquierdo del varillaje de pulverización está elevado.




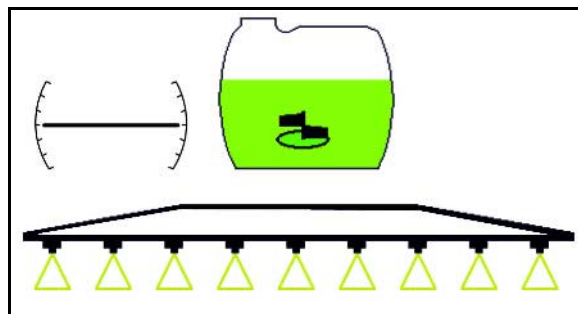
Reflejar el ajuste de inclinación (reflejar declive)


La inclinación del varillaje de pulverización seleccionada se refleja fácilmente al girar en el extremo del campo, p. ej., durante el servicio de pulverización en terrenos con desnivel en sentido transversal al declive (en la línea de visión).

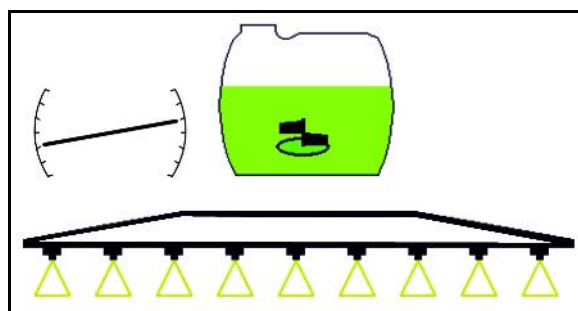
Empleo sobre la parcela – menú Trabajo

Posición de salida: el lado izquierdo del varillaje de pulverización está elevado.

1.  Accionar una vez para que el ajuste hidráulico de la inclinación alinee el varillaje de pulverización horizontalmente (posición 0).
- El símbolo de ajuste de inclinación que aparece en la pantalla indica la alineación horizontal del varillaje de pulverización.
2. Realizar el giro en el extremo del campo.



3.  Accionar de nuevo para que el ajuste hidráulico de la inclinación refleje la inclinación del varillaje de pulverización aplicada anteriormente.
- El símbolo de ajuste de inclinación que aparece en la pantalla indica la inclinación del varillaje de pulverización seleccionado.



Por razones de seguridad, al reflejar el ajuste de inclinación se suprime automáticamente el control previo del AutoTrail.

10.9.6 Iluminación de toberas



Iluminación de toberas ON / OFF



ADVERTENCIA

Peligro de accidente por deslumbramiento de otros usuarios de la carretera.

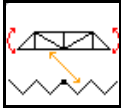
Mantenga desconectada la iluminación de toberas durante los desplazamientos por carretera.



La iluminación de toberas se conectará automáticamente con la luz del tractor/solo en el caso de la TECU propia del tractor).

10.10 Grupo de funciones Cinemática de varillaje (plegado preselección)

10.10.1 Campo de función de selección (plegado Preselección)



	<p>Presele</p> <ul style="list-style-type: none"> ajuste de inclinación o plegado del varillaje.
---	---

La preselección se muestra en el menú de trabajo.

Las funciones se realizan mediante la unidad de mando del tractor.

Proceso de plegado: véanse las instrucciones de servicio del pulverizador.

10.10.2 Plegado unilateral del varillaje con plegado Preselección

	<p>Plegado del varillaje por la derecha</p>
	<p>Plegado del varillaje por la izquierda</p>

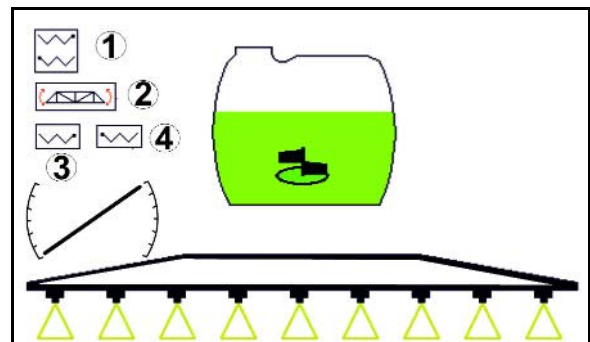
La preselección se muestra en el menú de trabajo.

Las funciones se realizan mediante la unidad de mando del tractor.

Proceso de plegado: véanse las instrucciones de servicio del pulverizador.

Indicación en el menú de trabajo:

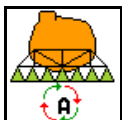
- (1) Preselección del plegado del varillaje.
- (2) Preselección del ajuste de inclinación.
- (3) Preselección del plegado del varillaje por la izquierda.
- (4) Preselección del plegado del varillaje por la derecha.



10.11 Grupo de función Pulverización



10.11.1 Regulación de la cantidad de pulverización




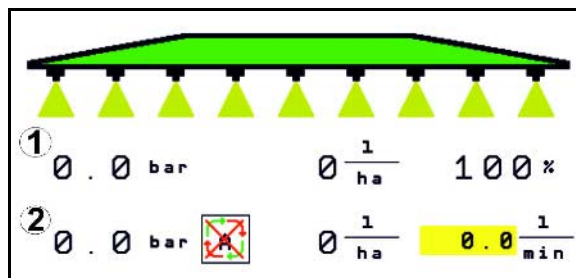
Funcionamiento automático/manual

1. Automático


El ordenador de la máquina adopta la regulación de la dosificación en función de la velocidad de marcha actual.

- Con las teclas  o  puede modificarse el intervalo de dosificación.



-  Resetear la dosis de aplicación de nuevo al 100%.



(2) Manual operation

- Si el modo de funcionamiento manual está activado, aparece en la pantalla el símbolo  y además el la especificación [l/min].

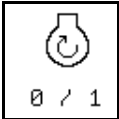
- Se regula la presión de inyección que existía durante la conmutación al modo manual.


-   La dosis de aplicación puede modificarse manualmente cambiando la presión de inyección a pasos de 0,1 bar.



- Utilizar la regulación automática de cantidad de inyección durante la aplicación de la pulverización.
 - La cantidad teórica se regula en l/ha en función de la velocidad.
- Usar la regulación de cantidad de pulverización en el funcionamiento manual para tareas de mantenimiento y limpieza.
 - Se regula la presión de inyección (regulación de presión constante).

10.11.2 Accionamiento hidráulico de la bomba

	Accionamiento hidráulico de la bomba ON/OFF
---	--

	<p>La velocidad de la bomba se regula en función de cada situación de trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none">• Varillaje en posición de trabajo → Situación de trabajo Pulverizar• Varillaje en posición de transporte → Situación de trabajo "agitar / limpiar" <p>Independientemente de la posición de trabajo / posición de transporte:</p> <ul style="list-style-type: none">• Menú de llenado abierto → Situación de trabajo Succión• Menú de confort abierto → Situación de trabajo agitar / limpiar
---	--

10.11.3 Desconectar las secciones exteriores

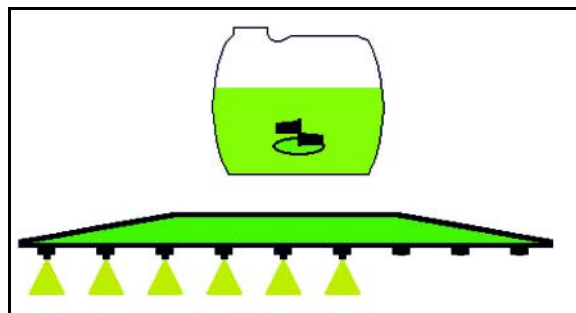
	Desactivar los anchos parciales de la izquierda/derecha.
	Activar los anchos parciales hacia la izquierda/derecha.

Los anchos parciales pueden desactivarse y activarse

- durante la pulverización,
- cuando la pulverización está desactivada.

La desconexión de las secciones exteriores resulta muy útil especialmente para pulverizar calces sobre el campo

Indicación en el menú Trabajo: Secciones de derecha desconectadas.



10.11.4 Desconexión de secciones arbitrarias

	Desconectar sección de modo permanente
	Selección arbitraria de la sección

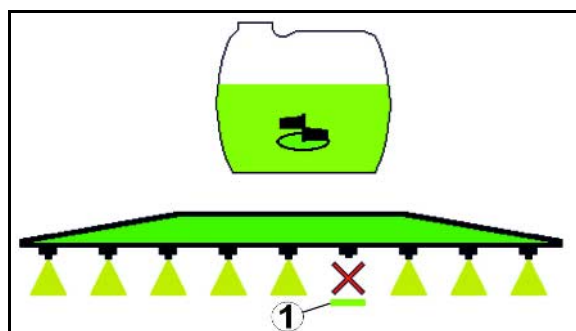
Desactivar las secciones individuales durante la aplicación (ajustable en menú Configurar la conexión de las secciones)

- sección arbitraria desconectada.

La sección señalada con una barra horizontal (aquí desactivada) puede activarse o desactivar-

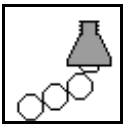
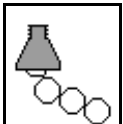
se a través de las teclas según se desee, p. ej., pulverizar áreas de malas hierbas. Se puede activar o desactivar la sección deseada desplazando la barra horizontal (1) con las

teclas y .



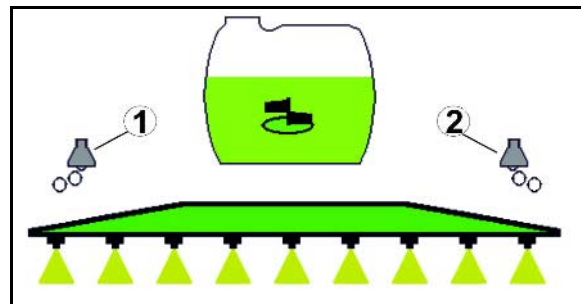
Aquí también se pueden activar temporalmente las secciones desactivadas permanentemente.

10.11.5 Señalización con espuma



	Activar o desactivar la señalización con espuma
	Activar/desactivar la señalización con espuma

Indicación en el menú de trabajo:

- (1) Señalización con espuma izquierda activada.
- (2) Señalización con espuma derecha desactivada.

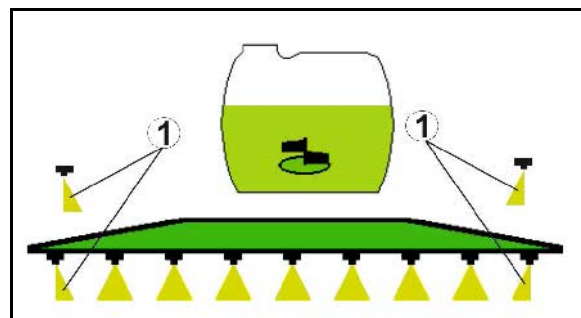


10.11.6 Toberas marginales, toberas terminales o toberas adicionales

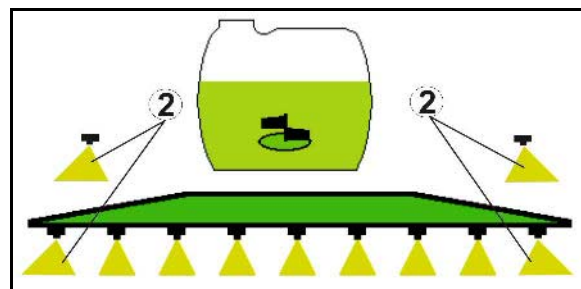
	Activar/desactivar las toberas marginales del extremo derecho
	Activar/desactivar las toberas del extremo izquierdo

Indicación en el menú de trabajo:

- (1) tobera terminal conectada.
toberas finales desconectadas.



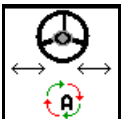
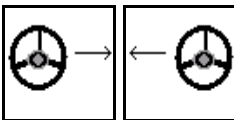
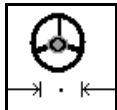
- (2) tobera adicional conectada.





10.12 Grupo de función resorte / dirección

10.12.1 AutoTrail (Lanza / eje para el avance exacto por la línea.

	Funcionamiento automático/manual
	Girar en contra de la pendiente
	Posición central alcanzada



PELIGRO

¡Peligro de accidente por el vuelco de la máquina!

En el modo automático está prohibido:

- Efectuar maniobras
- Circular por carretera



PELIGRO

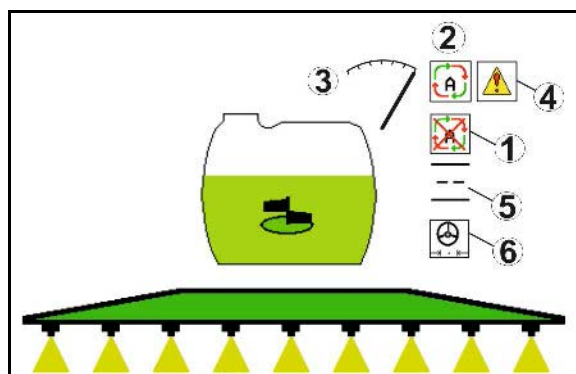
Peligro de vuelco de la máquina estando instalada la lanza de dirección, en especial en terrenos muy irregulares o con desnivel.

Con la máquina cargada total o parcialmente y con la lanza de dirección arrastrada instalada existe peligro de vuelco al girar en el extremo del campo a alta velocidad debido al desplazamiento del centro de gravedad con la lanza instalada. El peligro de vuelco es especialmente grave en los desplazamientos hacia abajo por terrenos con desnivel.

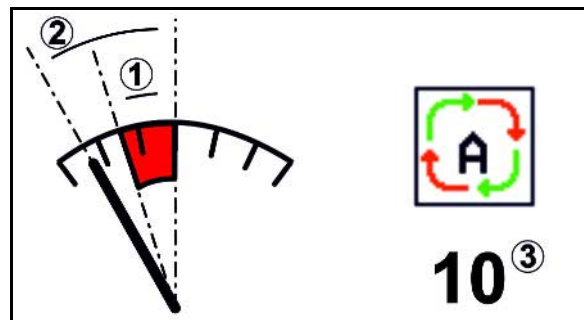
En consecuencia, adoptar un estilo de conducción adecuado y reducir la velocidad en el extremo del campo a fin de mantener el control sobre el tractor y la máquina.

Indicación en el menú de trabajo:

- (1) AutoTrail en modo manual
- (2) AutoTrail en modo automático
- (3) Ángulo de giro
- (4) El ángulo de giro máximo de la lanza está limitado - Función de seguridad
- (5) AutoTrail en funcionamiento por carretera
- (6) Mientras se arranca la posición media de modo activo



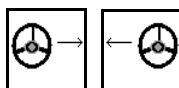
- (1) Desplazamiento de la posición central al recorrer una pendiente.
- (2) Dirección real del eje / lanza
- (3) Factor de corrección (solo en caso de dirección opuesta automática en pendiente)



Variantes del AutoTrail

- **AutoTrail con dirección opuesta de pendiente y medición de inclinación por medio de sensor.**

- o En caso de inclinación lateral del pulverizador se compensa automáticamente el ascenso de pendientes.



- o La intensidad de la corrección de pendientes puede influirse adaptando el factor de corrección.

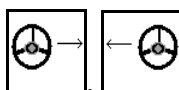
Si se acciona en modo automático la tecla para la tracción manual en subida de pendientes, se aumentará el factor de corrección. Si se acciona en modo automático la tecla para la tracción manual en bajada de pendientes, se reducirá el factor de corrección.

Valor estándar: 10

Rango de valores de 0 a 20

- Aumentar factor de corrección: la intensidad de la dirección opuesta automática se incrementa.
- Reducir factor de corrección: la intensidad de la dirección opuesta automática se reduce.

- **AutoTrail con dirección opuesta de pendientes manual accionando la tecla del panel de control.**



- o Para traslación manual contra la pendiente.
- o Si se ejecutan las siguientes funciones, se reseteará la corrección de pendiente manual.



Alcanzar la posición central,



Reflejo manual,



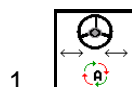
Activación/desactivación de la pulverización,



Conmutar al modo manual.

Modos del AutoTrail

Modo automático:



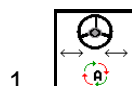
1. Colocar AutoTrail en modo automático

→ Con el modo de funcionamiento automático activado aparece en



el display el símbolo . El ordenador de la máquina se encarga de mantener el avance exacto por la línea.

Modo manual:






1. Colocar AutoTrail en modo manual.

→ Si el modo de funcionamiento manual está activado, aparece el



símbolo .

- Si fuera necesario: accionar   hasta que los neumáticos de la máquina vuelvan a moverse exactamente por la huella del tractor.

-  La posición central se alcanza en cuanto la velocidad es mayor a 0.



Los campos de función para la dirección manual en modo automático sirven únicamente para corregir la inercia exactamente por la huella, por ejemplo, en pendientes.

A la marcha atrás, la dirección de la máquina se moverá a la posición intermedia una vez en modo automático. Después de eso, la máquina se puede dirigir manualmente.

Recorridos de transporte - Modo Carretera



PELIGRO

¡Peligro de accidente por el vuelco de la máquina!

¡Para su transporte, colocar la lanza de dirección/eje de dirección en la posición de transporte!

1. Colocar el brazo de dirección/eje de dirección en la posición central (brazo de dirección/ruedas se alinean con la máquina).

Para ello



- 1.1 Colocar AutoTrail en modo manual.

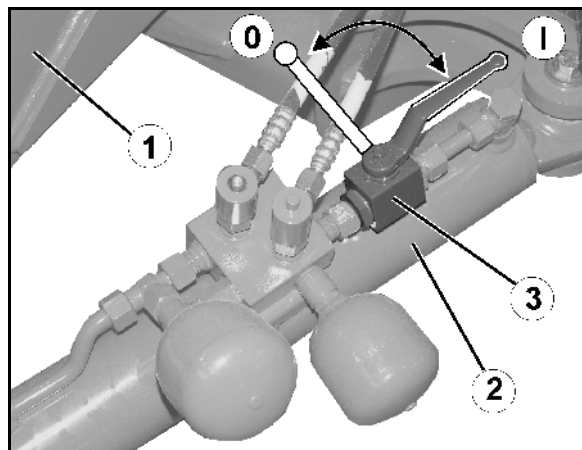


- 1.2 Alcanzar la posición central.

- 1.3 Activar con la máquina hasta que se alcance la posición central.

→ AutoTrail se detiene automáticamente cuando se alcanza la posición central.

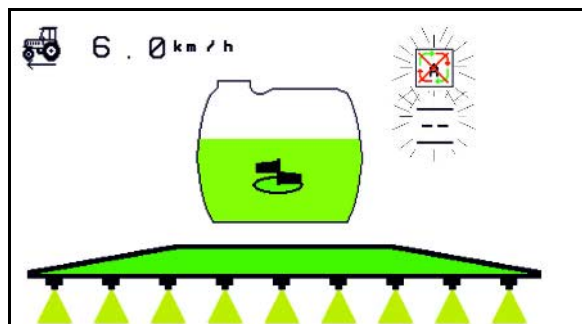
2. Desconectar la unidad de mando del tractor rojo.
3. Asegurar la lanza de dirección (1) cerrando el grifo de cierre (3) en posición 0.



Al alcanzarse una velocidad de marcha superior a 20 km/h, se emite una advertencia y la dirección de AutoTrail desconecta.

Si no se alcanza la velocidad de traslación de 7 km/h en modo Carretera:

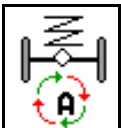
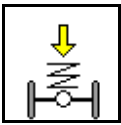
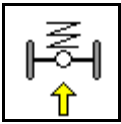
- La indicación Manual y Carretera parpadea alternativamente.
- El modo Carretera permanece activo.
- Es posible conmutar al modo manual accionando una tecla cualquiera del AutoTrail.





Calibrar AutoTrail, véase la página 33.

Configurar AutoTrail, véase la página 19.

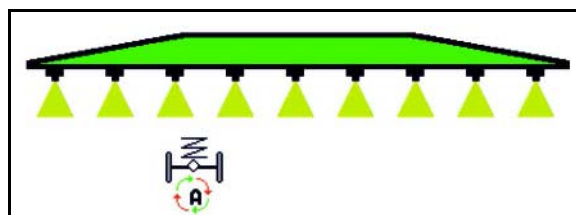
10.12.2 Suspensión hidroneumática

	<p>Modo manual, automático</p>
	<p>Descender la máquina en modo manual</p>
	<p>Elevar la máquina en modo manual</p>

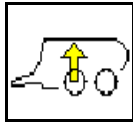
	<p>Si el modo de funcionamiento automático está activado, el ordenador regula la altura de marcha del pulverizador independientemente del valor del contenido del depósito ajustado en la configuración.</p> <p>En el modo manual  se puede descender o elevar la máquina.</p>
---	---

Indicación en el menú de trabajo:

Suspensión hidroneumática
en modo automático (estado de servicio).




10.12.3 UX 11200: Refuerzo de tracción del tractor



Conectar el refuerzo de tracción

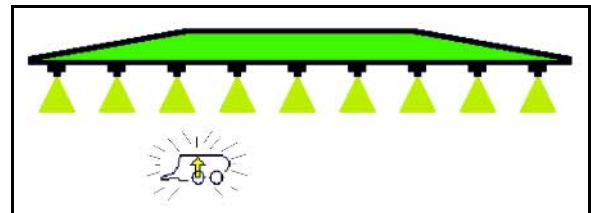
Con refuerzo de tracción activo se reduce la carga del eje delantero. De esta manera, se carga más el tractor y, por lo tanto, se incrementa la tracción del mismo.



- El refuerzo de tracción permanece activo después de conectar durante 60 segundos.
- La conexión puede repetirse las veces que se desee.
-  Desconectar el refuerzo de tracción.
- Con una marcha de traslación de 20 km/h se desconecta automáticamente el refuerzo de tracción.

Indicación en el menú de trabajo:

Símbolo parpadeante con refuerzo de tracción conectado.



ADVERTENCIA

Peligro de accidente por potencia de frenado reducida de la máquina durante circulación por carretera con refuerzo de tracción.


En recorridos por carretera no debe conectarse el refuerzo de tracción.

10.13 Grupo de función DistanceControl / Autolift





10.13.1 DistanceControl



	Funcionamiento automático/manual
---	---

- Si el modo de funcionamiento automático está activado, aparece en la pantalla el símbolo . El ordenador de la máquina se encarga de regular la distancia entre tobera y cultivo.

Fijar previamente la distancia teórica entre la boquilla de pulverización y el cultivo:



- 

 Ajustar la distancia teórica entre la tobera de pulverización y el cultivo, como se desee.

Plegado Profi II y modo DC: **Acodar**.



- 
- 
- Utilizar también la función Acodar.

- 
 Confirmar el ajuste.

→ Se ha memorizado la distancia teórica entre la tobera de pulverización y el cultivo.

- 

 Fijar la altura del varillaje para el proceso de giro iniciando la altura deseada del varillaje para el proceso de giro.

Plegado Profi II y modo DC: **Acodar**.

- 
- 
- Utilizar también la función Acodar.


- 
 Confirmar el ajuste.

→ Se ha memorizado la altura del varillaje para el proceso de giro (se iniciará cuando se active la pulverización).

- En el modo de funcionamiento manual aparece el símbolo

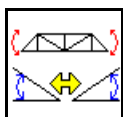
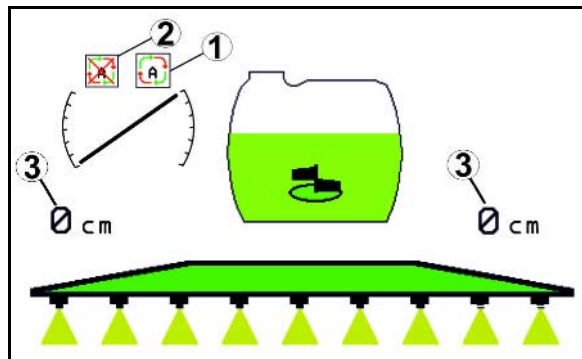


DistanceControl está desconectado. La distancia entre la tobera de pulverización y el cultivo se regula manualmente mediante el ajuste de inclinación y la altura.

- Activar : se muestra la distancia entre la tobera de pulverización y el cultivo en el menú Trabajo durante aprox. 20 sec.



Indicación en el menú de trabajo:

- (1) DistanceControl en modo automático
- (2) DistanceControl en modo manual
- (3) Distancia toberas - cultivo



Alineación horizontal del varillaje

Antes de replegar el varillaje de pulverización

1.  Colocar DistanceControl en modo manual.
2.  Alinear horizontalmente el varillaje de pulverización.



PRECAUCIÓN

Si realiza el alineamiento horizontal con la máquina en posición inclinada puede dañar el varillaje de pulverización.



Calibrar DistanceControl, véase la página 35.







10.13.2 Autolift

Solo con UX / Pantera sin DC.

Autolift efectúa la elevación del varillaje en el extremo del campo y el descenso de las mismas una vez finalizado el giro.

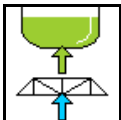






Esto se controla por medio de la activación y desactivación de la pulverización.

	Ajustar la altura del varillaje en uso y en el extremo del campo
---	---

1.   Ajustar la distancia teórica entre la tobera de pulverización y el cultivo, como se desee.
2.  Confirmar el ajuste.
- Se ha memorizado la distancia teórica entre la tobera de pulverización y el cultivo.
3.   Fijar la altura del varillaje para el proceso de giro iniciando la altura deseada del varillaje para el proceso de giro.
4.  Confirmar el ajuste.
- Se ha memorizado la altura del varillaje para el proceso de giro (se iniciará cuando se active la pulverización).



10.14 Grupo de función Confort UX Super, Pantera

	Conmutación entre pulverización/lavado
	Dilución del líquido
	Activar/desactivar la limpieza
	Agitador automático/manual
	Aumentar la intensidad del agitador
	Disminuir la intensidad del agitador
	Limpieza circulante
	Activación/desactivación de la pulverización



Llenar el depósito del líquido de pulverización a través del paquete de confort, véase la página 47.



A la hora de ejecutar las funciones del paquete confort debe tener en cuenta también el contenido del manual de instrucciones de la máquina.

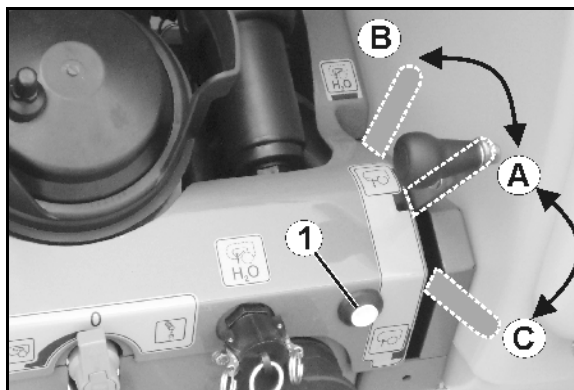
Empleo sobre la parcela – menú Trabajo

El paquete de confort permite conectar el lado de admisión mediante



- el terminal de mando,
- el pulsador del panel de control (1).


Ajustes por control remoto:

- Pulverización (posición A)
- Lavado / dilución (posición B)
- Llenado mediante el acoplamiento de aspiración (posición C, únicamente en el menú de llenado)

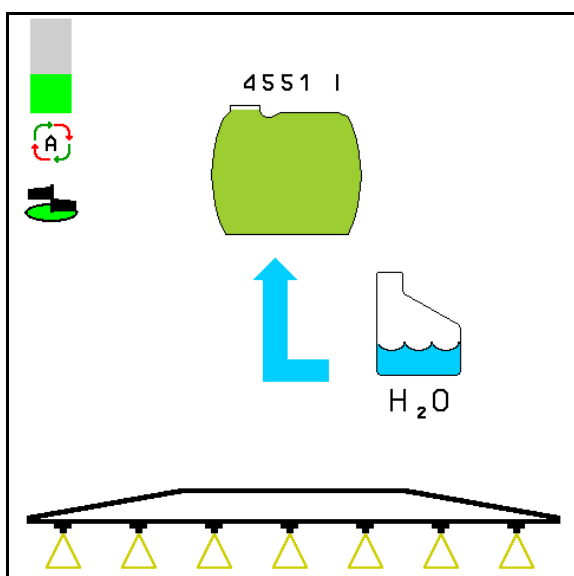


10.14.1 Dilución del líquido de pulverización en agua de lavado


1.  Iniciar la dilución.
- El agua de lavado llega al depósito a través del agitador secundario.
2. Observar el nivel de llenado del depósito.
3.  Finalizar diluido



En el caso de máquinas con DUS se lavan las líneas de pulverización. Si se inicia una nueva pulverización, transcurren de dos a cinco minutos hasta que pueda repartirse el líquido de pulverización concentrado.





10.14.2 Limpieza del pulverizador con el depósito lleno (interrupción del trabajo)

1.  Conectar el lavado en el lado de admisión.
→ Se aspira el agua de lavado, cerrar los agitadores.




La conmutación entre pulverización/lavado también puede realizarse mediante el pulsador del panel de control.

Máquinas sin DUS:

2.  Conectar la pulverización.
→ Los conductos de rociado y las toberas se limpian con agua de lavado.
3.  Desconectar la pulverización.






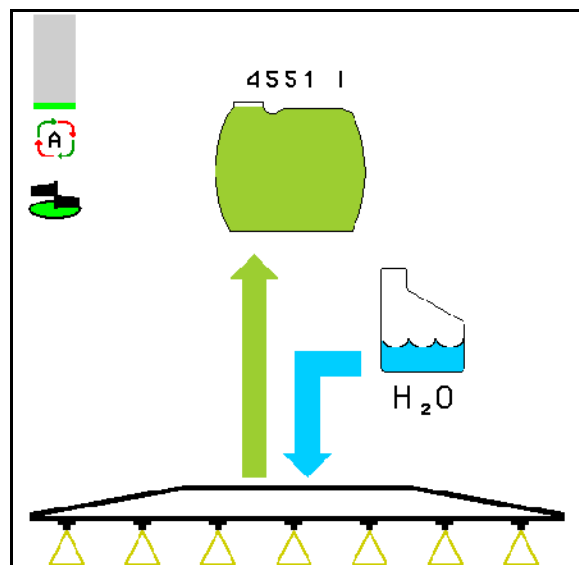
Si es necesario, conectar también las toberas marginales.

4. Desconectar el accionamiento de la bomba.
5.  Volver a conmutar el lado de admisión a pulverización.

- **El depósito y los agitadores no están limpios.**
- **La concentración del líquido dentro del depósito no se ha modificado**

Máquina con DUS:

2. Esperar hasta que los conductos se laven con 2 litros de agua por metro de ancho de trabajo.
 3.  Conectar la pulverización brevemente para limpiar las toberas.
 4.  Desconectar la pulverización.
 5. Desconectar el accionamiento de la bomba.
 6.  Volver a conmutar el lado de admisión a pulverización.
- **El depósito y los agitadores no están limpios.**
 - **La concentración del líquido dentro del depósito se ha modificado.**



10.14.3 Limpieza del pulverizador con el depósito vacío

Limpieza:

El nivel de llenado del depósito debe ser $< 1\%$ (a ser posible, depósito vacío).

1. Accionar la bomba con 450 min^{-1} .



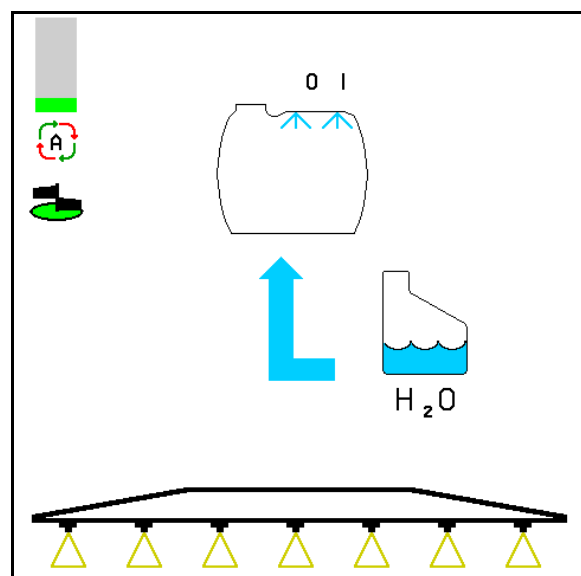
2. Iniciar la limpieza.

→ Se lavan los agitadores principal y secundario, limpieza interior del depósito activada.

→ Si el nivel de llenado del depósito es del 4%, la limpieza finaliza de forma automática.



En el caso de máquinas con DUS, la línea de pulverización también se limpia automáticamente.



Vaciar depósito:



3. Conectar la pulverización.

Conectar y desconectar la pulverización al menos diez veces durante la marcha.

Vaciar el pulverizador mediante la pulverización.



4. Desconectar la pulverización.

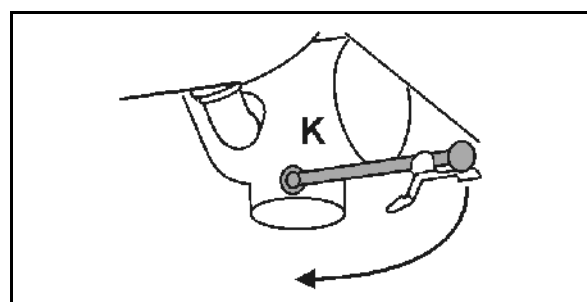


Si es necesario, conectar también las toberas marginales.

5. Repetir los pasos del 1 al 3 de una a dos veces.

→ La máquina está limpia.

6. En caso necesario, vaciar la cantidad restante en el campo mediante la llave de desagüe (K).
7. Limpiar los filtros de aspiración y de presión.





Modo de procedimiento especial en el caso de un cambio crítico del insecticida:

8. Añadir agua de lavado.
9. Repetir los pasos del 1 al 6.

10.14.4 Limpieza del filtro de aspiración con el depósito lleno

Introducción de la dosis de relleno


1.  Entrada de la dosis de relleno
2. Entrada una cantidad por lo menos 200 litros.
- Por lo tanto, no hay líquido de pulverización de fugas involuntariamente fuera del filtro de aspiración abierto.
3. Montar la tapa de cierre para el acoplamiento de aspiración.



Rellenar líquido de rociado


0

I



0

I



1150

I

La carga teórica corresponde a


7,0


ha

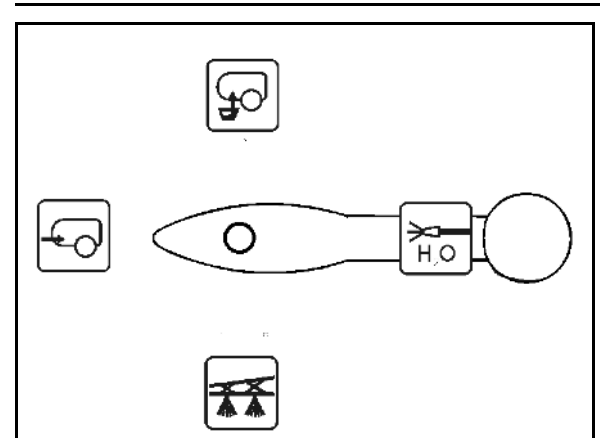
con la dosis de aplicación actual



163

l/ha

4. Llave de conmutación de la grifería de presión en la posición 

5.  Conmutar el lado de admisión a llenado mediante el pulsador del panel de control.
- La cubeta del filtro se aspira para su vaciado.
6. Soltar la tapa del filtro de aspiración.
7. Accionar la válvula de descarga en el filtro de aspiración.
8. Quitar la tapa con filtro de aspiración y limpiar con agua.
9. Volver a ensamblar el filtro de aspiración siguiendo el orden inverso al descrito.
10. Comprobar la estanqueidad de la carcasa del filtro.



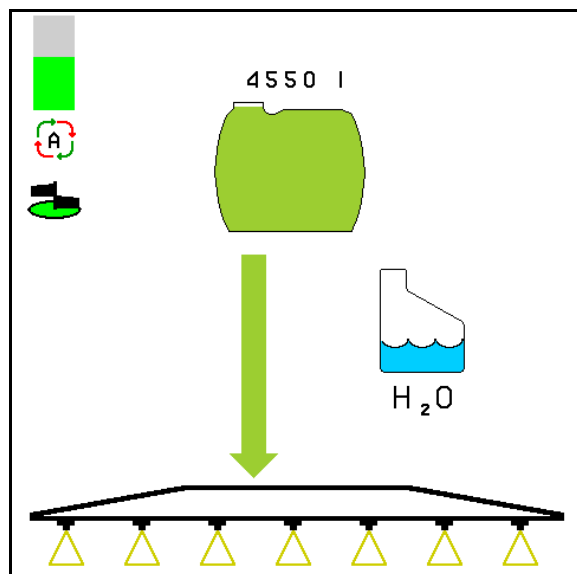
11.  Conmutar el lado de admisión a pulverización mediante el pulsador del panel de control.
12. Llave de conmutación de la grifería de presión en la posición 
13. Reducir nuevamente la cantidad teórica.

10.14.5 Regulación automática del agitador

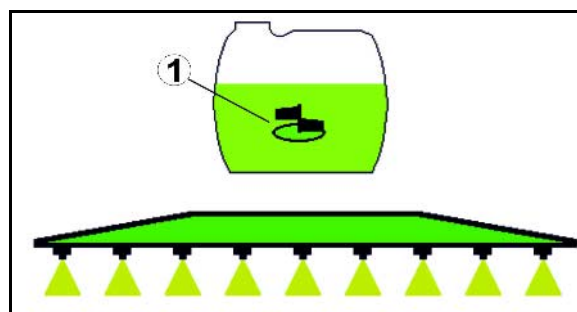


Agitador en automático



- La intensidad de agitación se regula en función del estado de llenado.
- El agitador principal se desconecta cuando el contenido del depósito disminuye por debajo del 5%.
- El agitador se vuelve a conectar automáticamente tras rellenarlo.




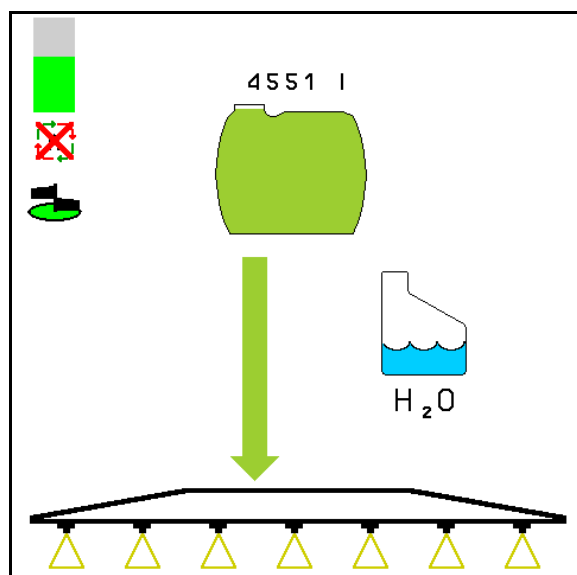
- (1) Indicación regulación automática del agitador en el menú Trabajo.



Agitador en modo manual


-  Disminuir la intensidad del agitador.
-  Aumentar la intensidad del agitador.

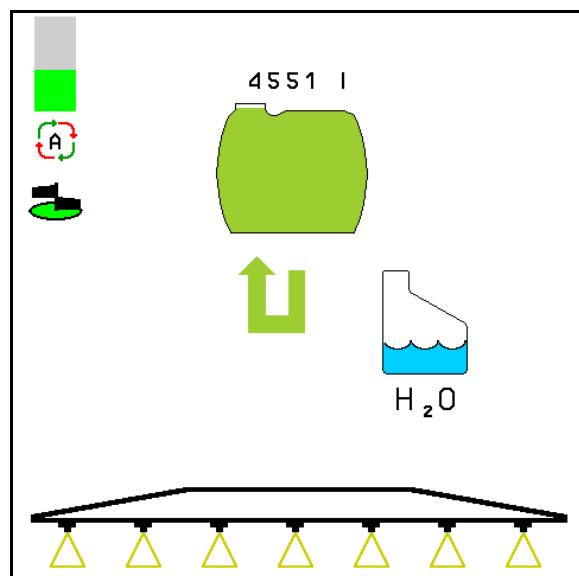
-  Indicación de la intensidad del agitador.
- El agitador permanece conectado incluso cuando el recipiente contiene menos del 5%.



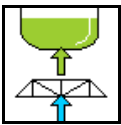



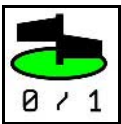



10.14.6 Limpieza circulante

Durante la limpieza circulante el líquido es bombeado constantemente dentro del depósito del líquido de pulverización mediante los agitadores y la limpieza interior dentro del circuito.

- 
Conectar/desconectar limpieza circulante.






10.15 Grupo de función Confort UF , UG, UX Special

	Conmutación entre pulverización/lavado
	Dilución del líquido
	Activar/desactivar la limpieza
	Agitador automático/manual
	Conectar/desconectar el agitador
	Limpieza circulante
	Activación/desactivación de la pulverización
	Llenar el depósito del líquido de pulverización a través del paquete de confort, véase la página 47.

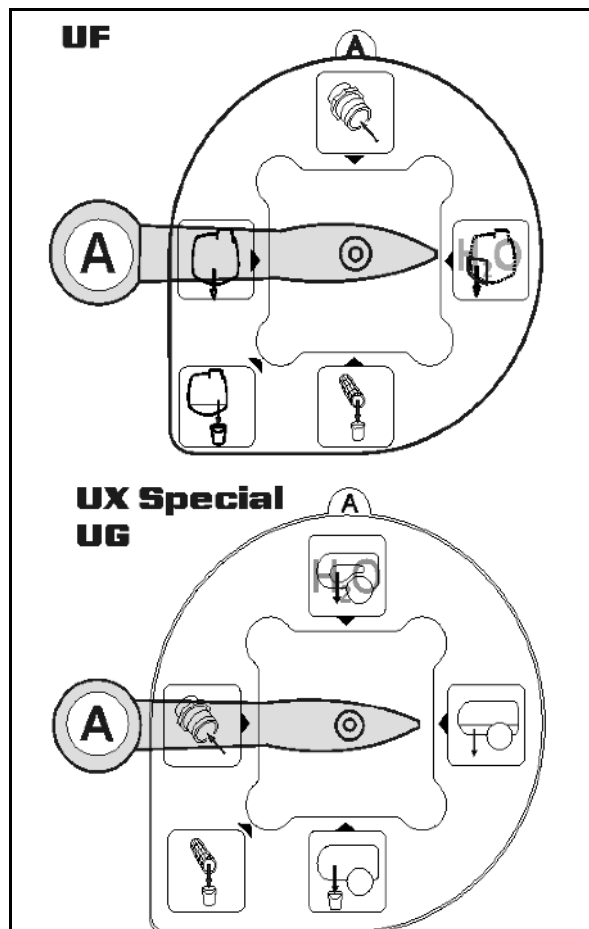
El paquete de confort permite conectar el lado de admisión mediante el terminal.

Ajustes por control remoto:



- Pulverización 
- Lavado / dilución 
- Llenado mediante el acoplamiento de aspiración  ración
(Únicamente en el menú de llenado)



A la hora de ejecutar las funciones del paquete confort debe tener en cuenta también el contenido del manual de instrucciones de la máquina.

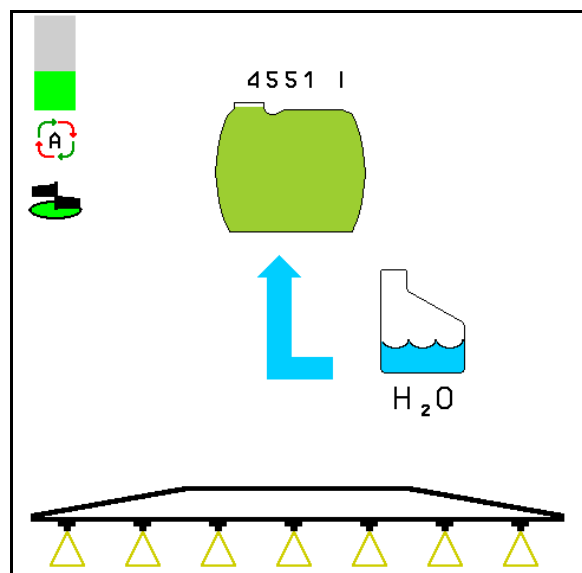


10.15.1 Dilución del líquido de pulverización en agua de lavado


1.  Iniciar la dilución.
→ El agua de lavado llega al depósito a través del agitador secundario.
2. Observar el nivel de llenado del depósito.
3.  Finalizar diluido.






En el caso de máquinas con DUS se lavan las líneas de pulverización. Si se inicia una nueva pulverización, transcurren de dos a cinco minutos hasta que pueda repartirse el líquido de pulverización concentrado.






10.15.2 Limpieza del pulverizador con el depósito lleno (interrupción del trabajo)

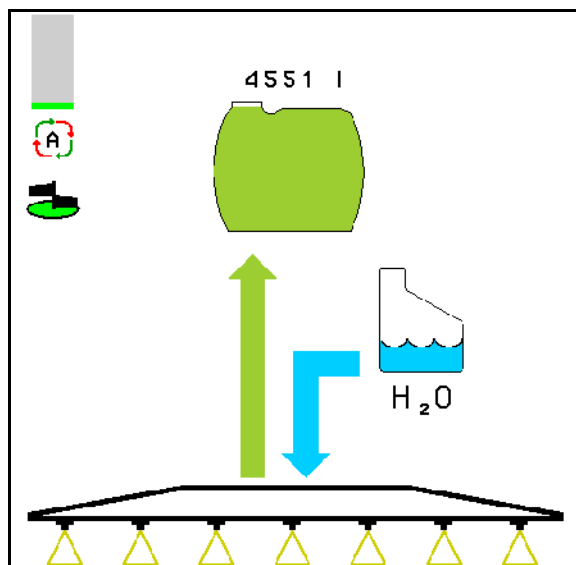
1.  Conectar el lavado en el lado de admisión.
- Se aspira el agua de lavado, cerrar los agitadores.

Máquinas sin DUS:

2.  0 / 1 Conectar la pulverización.
- Los conductos de rociado y las toberas se limpian con agua de lavado.
3.  0 / 1 Desconectar la pulverización.
 4. Desconectar el accionamiento de la bomba.
 5.  Volver a conmutar el lado de admisión de pulverización.
- El depósito y los agitadores no están limpios.
 - La concentración de líquido dentro del depósito no se ha modificado.

Máquinas con DUS:

2. Esperar hasta que los conductos se laven con 2 litros de agua por metro de ancho de trabajo.
 3.  0 / 1 Conectar la pulverización brevemente para limpiar las toberas.
 4.  0 / 1 Desconectar la pulverización.
 5. Desconectar el accionamiento de la bomba.
 6.  Volver a conmutar el lado de admisión de pulverización.
- El depósito y los agitadores no están limpios.
 - La concentración del líquido dentro del depósito se ha modificado.



10.15.3 Limpieza del pulverizador con el depósito vacío

Limpieza:

El nivel de llenado del depósito debe ser < 1% (a ser posible, depósito vacío).

1. Accionar la bomba con 450 min⁻¹.



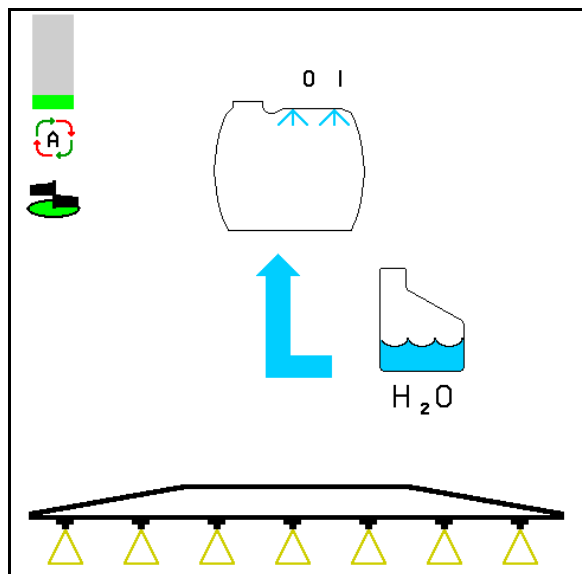
2. Iniciar la limpieza.

→ Se lavan los agitadores principal y secundario, limpieza interior del depósito activada.

→ Si el nivel de llenado del depósito es del 4%, la limpieza finaliza de forma automática



En el caso de máquinas con DUS, la línea de pulverización también se limpia automáticamente.



Vaciar depósito:



3. Conectar la pulverización

Conectar/desconectar la pulverización diez veces durante la marcha.

Vaciar el pulverizador mediante la pulverización.



4. Desconectar la pulverización.




Si es necesario, conectar también las toberas marginales.

5. Repetir los pasos del 1 al 3 de una a dos veces.

→ La máquina está limpia.

6. Si es necesario, colocar el lado de admisión

manualmente a , vaciar la cantidad restante en el campo y, a continuación, realizar de nuevo el ajuste manualmente

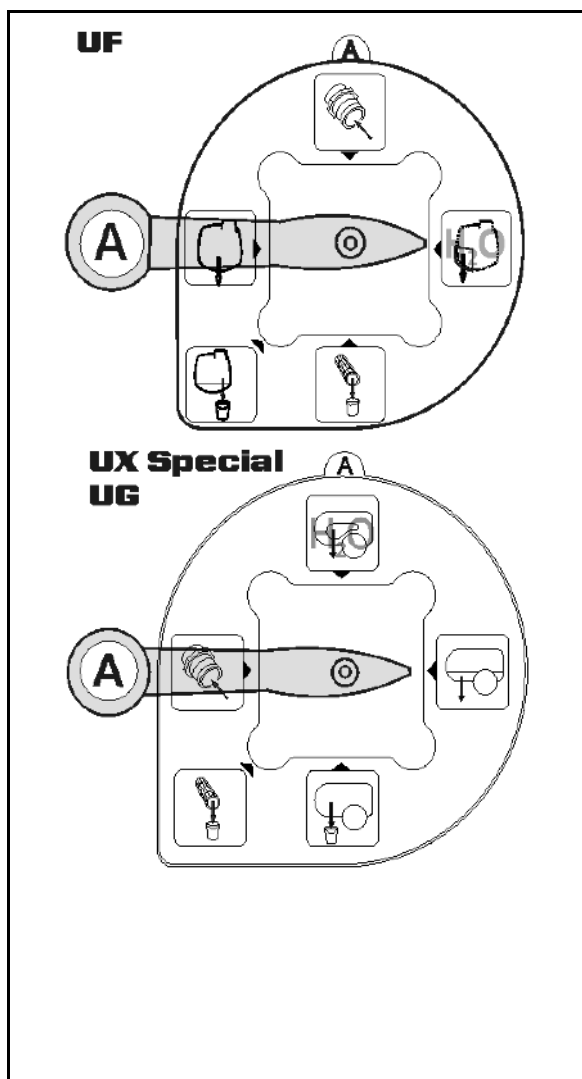


→ La llave de conmutación del lado de admisión debe quedar encajada.


7. Limpiar los filtros de aspiración y de presión.

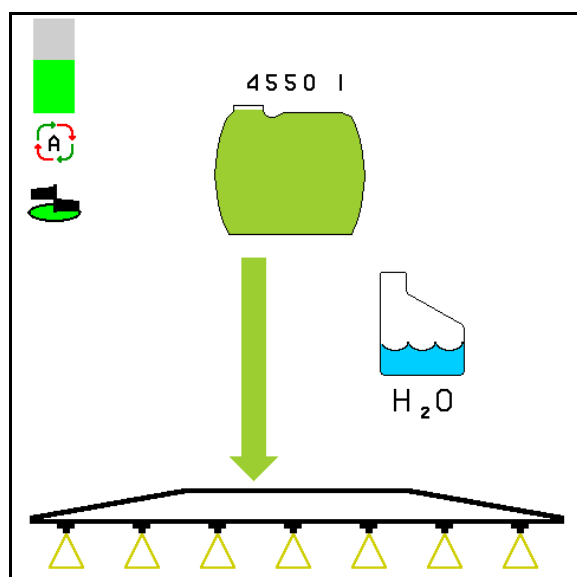
Modo de procedimiento especial en el caso de un cambio crítico del insecticida:

8. Añadir agua de lavado.
9. Repetir los pasos del 1 al 6.

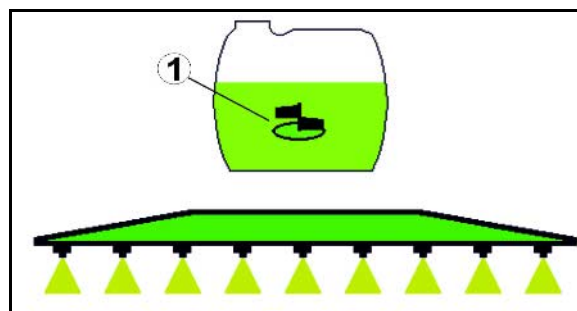



10.15.4 Desconexión automática del agitador


- 
 Agitador en desconexión automática.
- El agitador se desconecta cuando el contenido del depósito disminuye por debajo del 5%.
- El agitador se vuelve a conectar automáticamente tras rellenarlo.



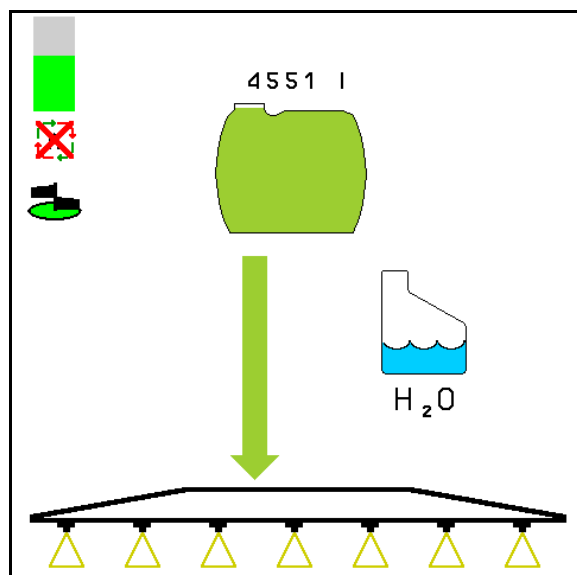
- (1) Indicación de desconexión automática del agitador en el menú de trabajo.



- 
 Desconexión del agitador desactivada.
- El agitador permanece conectado incluso cuando el recipiente contiene menos del 5%.


-  Indicación verde - Agitador ON
- Indicación gris – Agitador OFF

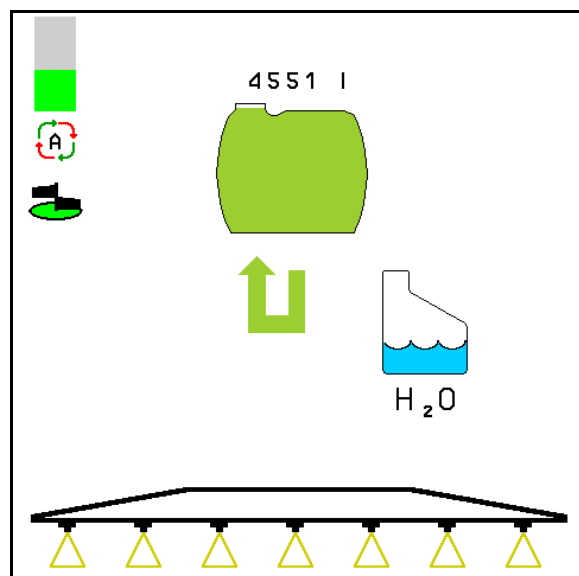
- 
 Conectar/desconectar el agitador.



10.15.5 Limpieza circulante

Durante la limpieza circulante el líquido es bombeado constantemente en el depósito del líquido de pulverización mediante los agitadores y la limpieza interior dentro del circuito.

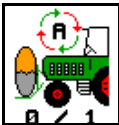
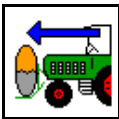
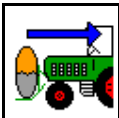
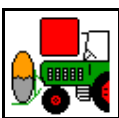
- 
Conectar/desconectar limpieza circulante.



10.16 Grupo de función depósito frontal

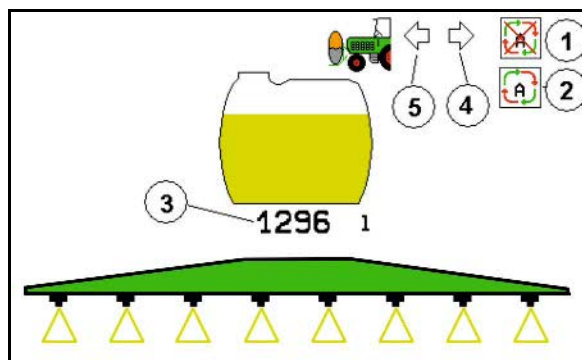


10.16.1 Depósito frontal con Flow Control

	Modo automático/manual
	Activar/desactivar las bombas hacia adelante
	Activar/desactivar las bombas hacia atrás
	Desconectar las bombas

Indicación en el menú Trabajo:

- (1) Modo Manual conectado.
- (2) Modo Automático conectado
- (3) Nivel del llenado total (UF+FT)
- (4) Bombas de FT en UF conectadas
- (5) Bombas de UF en FT conectadas



Modo **Automático**:

Durante el uso/transporte, manejar la combinación de pulverizador/depósito frontal en el modo **Automático**.

Funciones del modo **Automático**:

- Circulación permanente del líquido de pulverización con efecto del agitador en el depósito frontal.
- Regulación de los niveles de llenado de los dos depósitos en servicio de pulverización.

Modo **manual**:

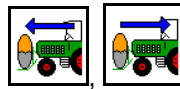
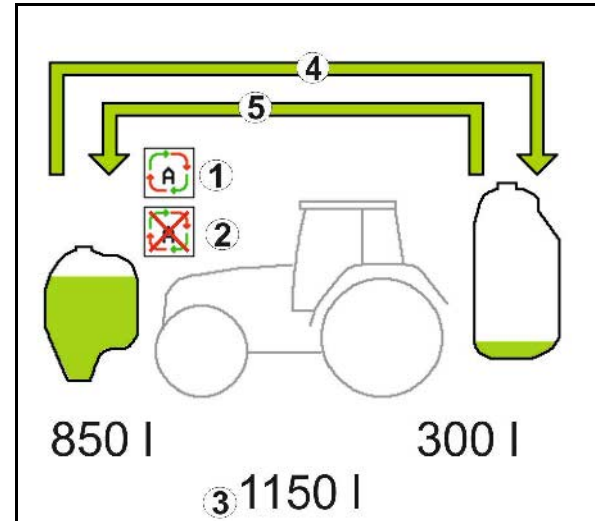
- En el modo **manual** el operador controla la distribución del líquido de pulverización en los dos depósitos.

Por ello, se dispone de las funciones:

- Bombas hacia adelante.
- Bombas hacia atrás.

Indicación en el menú Grupo de función depósito frontal:

- (1) Modo **Automático** conectado.
- (2) Modo manual conectado
- (3) Nivel del llenado total (UF+FT)
- (4) Bombas de FT en UF conectadas
- (5) Bombas de UF en FT conectadas



Las funciones Bombas hacia adelante y Bombas hacia atrás pueden activarse simultáneamente.



Para el uso de la pulverizadora sin depósito frontal, debe desconectarse este depósito en el menú Datos de la máquina.

Llenado



El depósito frontal es llenado a través de la pulverizadora UF.



Activar para ello el menú Llenado.





Antes del llenado conjunto del depósito frontal y del pulverizador, ajuste el límite registrado para el nivel de llenado.



Para evitar un llenado excesivo del depósito frontal, la válvula correspondiente se cierra al alcanzar el volumen nominal.



Rellenar líquido de rociado

0		I	
	0	I	
		1150	
La carga teórica corresponde a		7,0	ha
con la dosis de aplicación actual		163	l/ha

Limpieza interior

El depósito frontal dispone de una limpieza interior que se acciona de forma paralela a la limpieza interior del pulverizador.

→ Véanse las instrucciones de servicio UF.

Durante/después de la limpieza interior:



- **Conectar las bombas hacia atrás** hasta que se haya vaciado el depósito frontal.
- Esto se realiza de forma automática en las máquinas del paquete de confort.
- Después de la limpieza interior: vaciar el contenido residual.

Fallo de un sensor de llenado

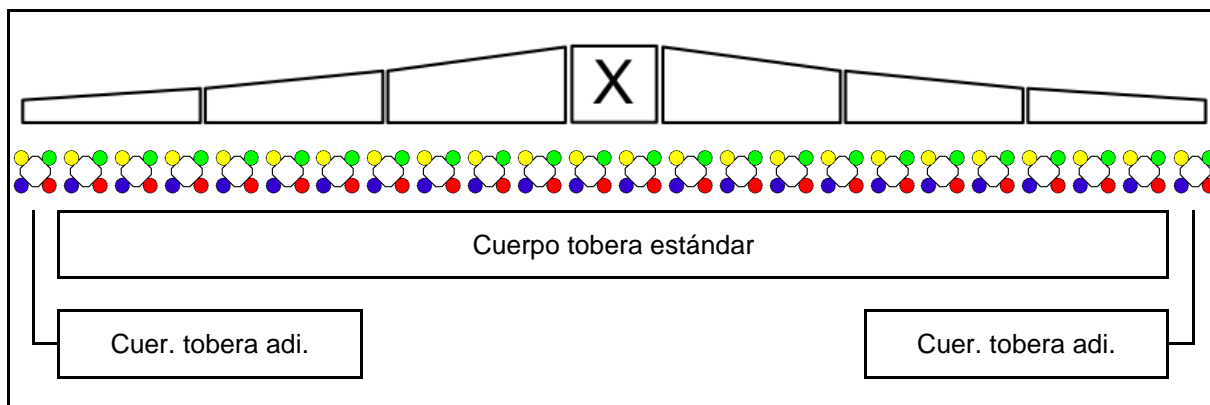
Si falla un sensor de llenado

- aparece una señal de alarma,
- se pasa del modo **automático** al modo **manual**,
- se cierran las dos válvulas del Flow Control.

10.17 Procedimiento de empleo

1. Seleccionar el menú Trabajo en el terminal de mando.
2. Plegado Profi: suministrar aceite al bloque hidráulico a través de la unidad de mando del tractor *rojo*.
3. Desplegar el varillaje de pulverización.
4. Ajustar la altura del varillaje y alinear el varillaje.
5. Para UX / UG con eje o lanza de dirección: AutoTrail en servicio automático.
6. DistanceControl (opcional) en servicio automático.
7. Conectar el pulverizador, iniciar la marcha con el tractor y pulverizar la superficie.
8. Desconectar la pulverización.
9. Plegar el varillaje de pulverización.
10. Desplazar el eje/la lanza de dirección a la posición central y asegurar.
11. Para plegado Profi: interrumpir el suministro de aceite.

11 Conexión automática de toberas individuales



Antes de la puesta en marcha del conexión de toberas individuale

- seleccionar tipo cuerpo tobera al menú Setup.
- realizar las introducciones en el perfil de usuario.

11.1 Conexión de toberas individuales en operación



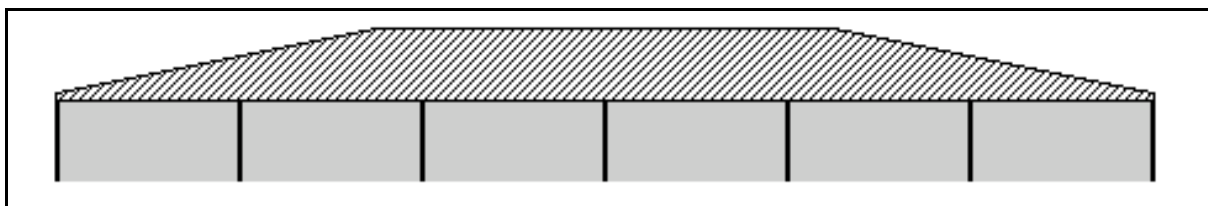
En el menú principal:



Seleccionar menú Trabajo.

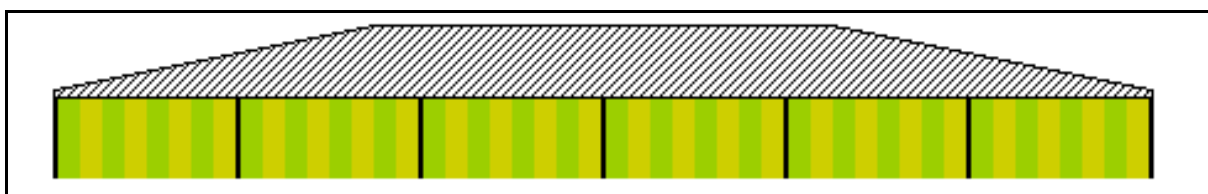
Pulverizador desconectado

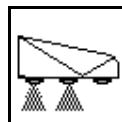
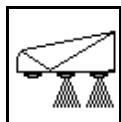
con la indicación de las secciones para la selección manual de toberas



Pulverizador conectado

con indicación de todas las toberas activas

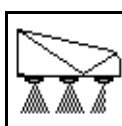
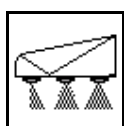
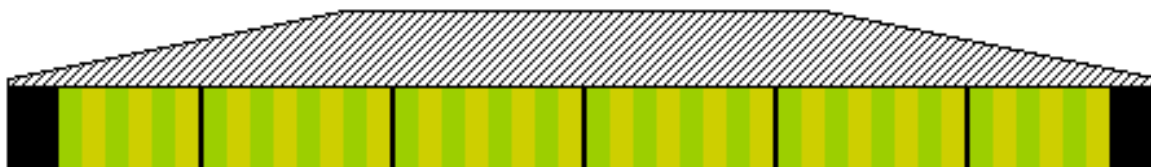




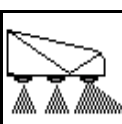
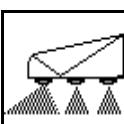
Conectar toberas finales a izquierda / derecha

Las toberas finales pueden conectarse por separado a la izquierda y derecha.

Toberas finales conectadas:



Conectar toberas límite a izquierda / derecha



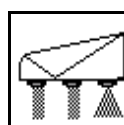
Conectar toberas adicionales a izquierda / derecha

Las toberas adicionales y toberas marginales puede conectarse por separado a la izquierda y derecha.

Tobera terminal, tobera adicional conectada:

To. fi.

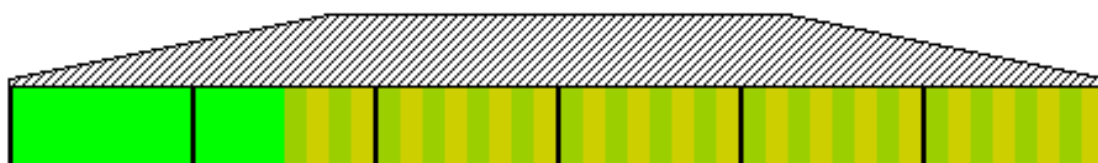
Tob. adic.



Conectar reducción de dispersión a izquierda / derecha

La reducción de dispersión puede conectarse conjuntamente o por separado a la derecha o izquierda.

Pulverizador con reducción de dispersión conectado:



11.2 AmaSwitch (opcional)

Cada tobera puede conectarse y desconectarse por separado mediante Section Control.

11.3 AmaSelect (opción)

El varillaje del pulverización está equipado con un cuerpo de toberas de 4 partes. Estas cuatro partes son accionadas por parte de un electromotor respectivamente.

Esto permite conectar y desconectar las toberas que se prefieran (en función del Section Control).

Gracias a este cuerpo de cuatro partes, pueden estar activadas varias toberas simultáneamente en un cuerpo de toberas.

Alternativamente puede seleccionarse las toberas manualmente.

Para el tratamiento de bordes puede configurarse por separado un cuerpo de toberas adicional.

La iluminación de toberas individuales mediante LED está incorporada en el cuerpo de toberas.

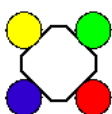
Se admite una distancia entre toberas de 25 cm (opcional)

Selección manual de toberas:

La selección de la tobera o de la combinación de toberas puede realizarse a través del terminal de mando.

Selección automática de toberas:

La tobera o la combinación de toberas se selecciona automáticamente durante la pulverización conforme a las características de bordes introducidas.



Símbolo para carcasa de tobera AmaSelect.

La flecha indica el sentido de traslación.

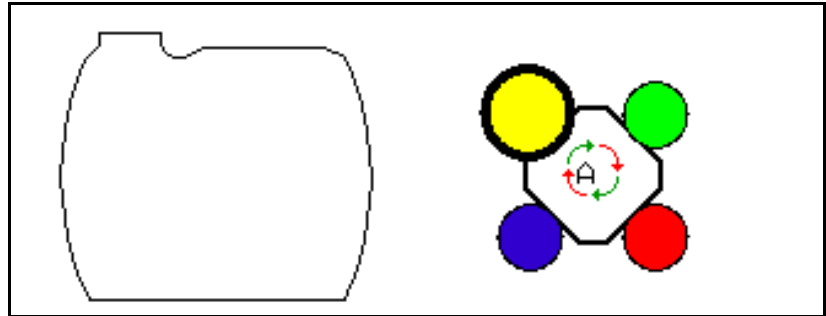
→ Esto es importante para el equipamiento de las toberas en el cuerpo de toberas.

Indicación del cuerpo de tobera en el menú Trabajo

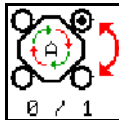
Cuerpo de la tobera

con indicación

- de las toberas marcadas con colores
- de la tobera activa/combinación de toberas activas representada en grande
- de la conexión automática de toberas




Funciones de AmaSelect



Selección de toberas automática o manual

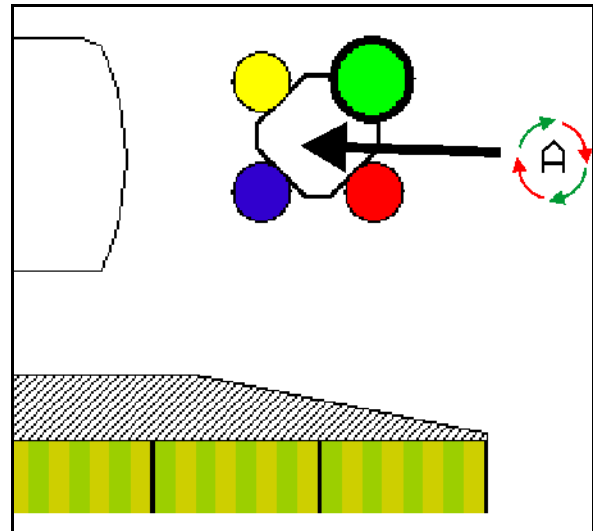
Selección automática de toberas

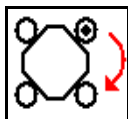
Al conectar la selección automática de toberas aparece en el menú Trabajo el símbolo .

La selección automática de toberas conmuta, al no alcanzar o sobrepasar la presión de pulverización, a otra tobera o a otra selección de toberas preferente para la presión de pulverización actual.

Selección manual de toberas

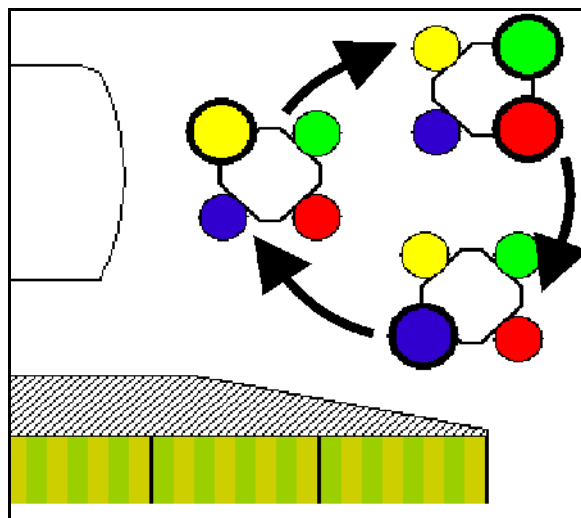
En caso de selección de toberas puede modificarse esta selección pulsando una tecla.



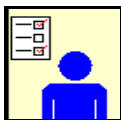


Seleccionar manualmente las toberas

La selección de toberas conmuta cada vez que se pulsa una tecla.



11.4 Configurar circuito toberas



Seleccionar en el menú principal Perfil de usuario.

→ Menú Configurar circuito toberas

Para configurar la conexión de toberas deben realizarse las siguientes introducciones.

- Optimizar puntos de conexión
véase la página **24**
- Configurar la conexión de secciones
- Introducción de la anchura de trabajo reducida por el exterior en circuito de toberas terminales (solo AmaSwitch).
- Introducir el tipo de toberas marginales (solo AmaSwitch).
 - o ninguno
 - o Tobera adicional
 - o Tobera límite
- Configurar cuerpo tobera estándar solo AmaSelect)
- Configurar cuerpo tobera adicional solo AmaSelect)
- Configurar selección tobera manual solo AmaSelect)
- Configurar selección tobera automática solo AmaSelect)
- Configurar tratamiento de bordes



Configurar circuito toberas



Optim. pto.
conmutación



Configurar la conexión de secciones

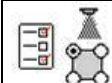


Inyectores terminales

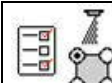
m



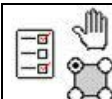
Inyectores de borde



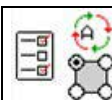
Configurar cuerpo tobera estándar



Configurar cuerpo tobera adicional



Configurar selección tobera manual



Configurar selección tobera automática



Configurar tratamiento de bordes

Conexión automática de toberas individuales

Configurar la conexión de las secciones

- Introducir la anchura de trabajo.
 - Introducir el número de secciones con conexión automática.
 - El número de secciones puede estar limitada por el TaskController.
 - La sección menor es de 0,50 m.
 - Se indica el tamaño de la sección automática.
 - Introducir el número de secciones con conexión automática.
 - Configurar el ancho de las secciones automáticas, véase más abajo.
- Para cada sección se especifica un ancho que puede modificarse.


- Limpieza automática de toberas (al limpiar las toberas con agua de enjuague se limpiará el cuerpo de toberas completo Ama-Select).
- o ☒ Activo
- o ☐ Desactivado

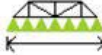
Continuar para ver cuerpo de toberas estándar en la página 23.


Introducir / comprobar la anchura para cada sección comenzando por la izquierda.





más secciones.



Configurar la conexión de secciones



Anchura de trabajo


N.º AP con circuito AP automático


N.º de AP con circuito AP manual


Configurar el ancho de las secciones automáticas, véase más abajo.


Limpieza automática de toberas.

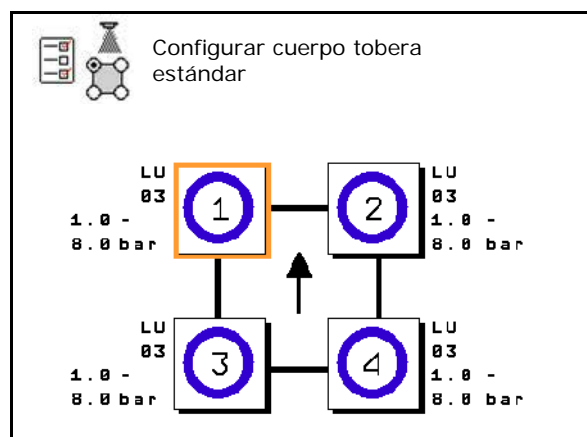
 Configurar el ancho de las secciones manuales		
Ancho parcial	Anchura AP autom.	Correspondiente AP man.
1	0.5 m	1
2	0.5 m	2
3	0.5 m	3
4	0.5 m	4
5	0.5 m	5
6	0.5 m	6
7	0.5 m	7
8	0.5 m	8
9	0.5 m	9
10	0.5 m	10
11	0.5 m	11
12	0.5 m	12
13	0.5 m	13

Configurar cuerpo tobera estándar

Cada tobera es mostrada con los parámetros introducidos.


La flecha indica el sentido de traslación.

1. Marcar tobera.
2. Confirmar la entrada.

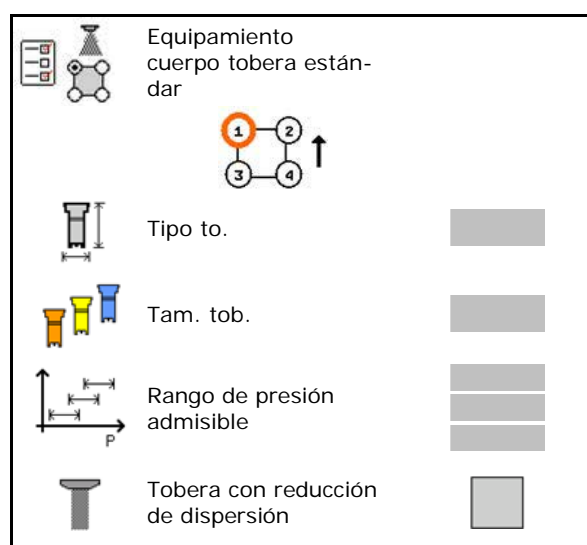


3. Efectuar entradas para la tobera.

- Tipo de tobera
- Tamaño de tobera (con identificación por colores)
- Rango de presión admisible
- Tobera con reducción de dispersión
 - o ☒ sí
 - o ☐ no

→  Tobera siguiente

→  Tobera anterior

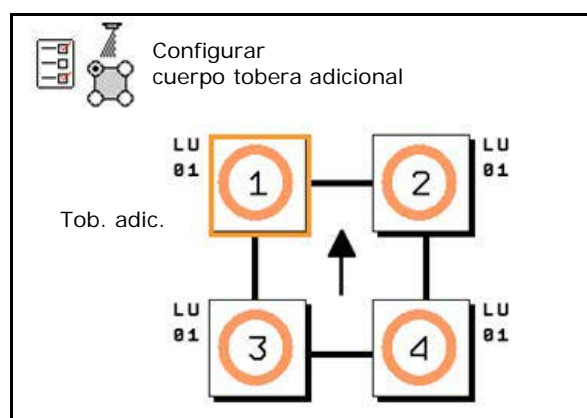


Configurar cuerpo tobera adic.

Los cuerpos de toberas adicionales son mostrados con los parámetros introducidos.

La flecha indica el sentido de traslación.


1. Marcar tobera.
2. Confirmar la entrada.



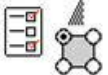
Conexión automática de toberas individuales

3. Efectuar entradas para la tobera.

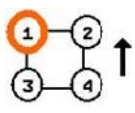
- Tipo de tobera
- Tamaño de tobera
- Toberas marginales
 - o ninguno
 - o Tobera adicional
 - o Tobera límite


→  Tobera siguiente

→  Tobera anterior




Equipamiento
cuerpo tobera adicional






Tipo to.



Tam. tob.



Inyectores
de borde

Configurar selección tobera manual


Seleccionar las toberas o combinaciones de toberas precisadas:

1. Marcar toberas o combinaciones de toberas

Se pueden seleccionar como máximo 7 toberas y combinaciones de toberas.

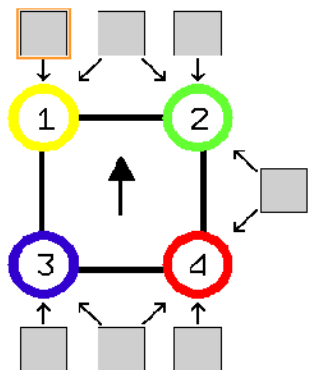
2. Seleccionar la combinación de toberas.

- o ☒ seleccionar
- o ☐ no seleccionar



Configurar selección
tobera manual

Elija las toberas que va a necesitar durante el trabajo.





Al seleccionar las toberas 2 y 3 no puede conectarse entre 2 y 3 sin abrir brevemente más toberas.



Si se utiliza la ampliación para distancia entre toberas de 25 cm:

- Configurar selección tobera manual.



-  Seleccionar tobera 1 y 2.

Configurar selección de tobera automática

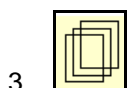
Toberas o combinaciones de toberas entre las que se debe conmutar automáticamente:

1. Marcar toberas o combinación de toberas.

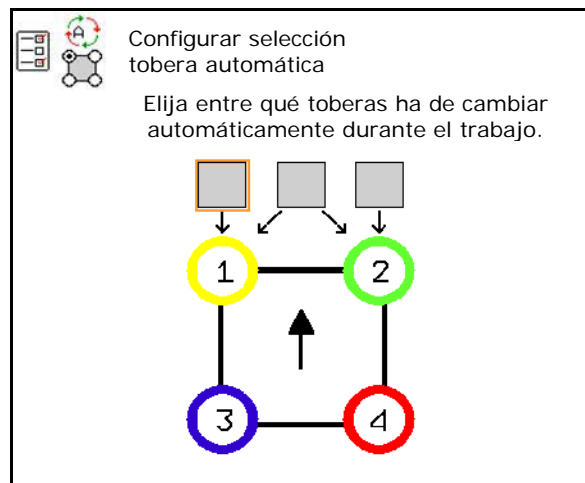
Se puede elegir como máximo entre 2 toberas y una combinación de toberas.

2. Seleccionar la combinación de toberas.

- ☒ seleccionar
- ☐ no seleccionar



- 3.



Seleccionar la secuencia siguiente de acuerdo con el ritmo de conexión del cuerpo de toberas.

1. tobera pequeña en 1
2. tobera grande en 2
3. tobera pequeña y grande

4. Presión de pulverización mínima y máxima para conmutar a otras toberas / combinación de toberas.

- 4.1 Marcar presión y tobera.

- 4.2 Confirmar marca.

- 4.3 Introducir la presión de pulverización mínima y máxima.



Entr. ptos. conmut.

Selección de toberas	Tamaño de tobera	P min [bar]	P max [bar]
1	015		
2	025		
1+2	04		

Ejemplo de utilización para generar una selección de toberas (selección con tarjetas de aplicación)

- Velocidad de marcha: 10 km/h
- ID toberas para presiones de 2 – 8 bar

A la hora de seleccionar las toberas debe tenerse en cuenta que las dosis de aplicación de las diferentes toberas debe resultar suficiente de modo que se puedan aplicar todas las dosis debidamente.

	Tobera1	Tobera2	Tobera1+2
Tobera:	ID015	ID025	ID015+ ID025 = 0,4
Rango de presión:	2,2 – 7,0 bar	2,0 – 6,9 bar	2,1 – 7,1 bar
para dosis de aplicación:	60 – 108 l/ha	96 – 180 l/ha	156 – 288 l/ha
Presiones y dosis de aplicación de la tabla de pulverización			





60 l/ha	100 l/ha	200 l/ha	300 l/ha
Tobera 1	Tobera 2	Tobera 1 + 2	

Conexión automática de toberas individuales

- Introducir los datos hallados.
- --- no precisa entrada.

Entr. ptos. conmut.			
Selección de toberas	Tamaño de tobera	P min [bar]	P max [bar]
1	015	---	7,0
2	025	2,5	6,0
1+2	04	2,4	---

Tabla de pulverización para elegir toberas y rangos de presión

<div>50 cm</div>  <div>l/ha</div>														 <div>bar</div>							
6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	10	11	12	14	16	l/min		015	02	025	03	04	05	06	08
<div>←  km/h</div>																					
80	74	69	64	60	56	53						0,4	1,4								
100	92	86	80	75			60	55				0,5	2,2	1,2							
120	111	103	96	90			72	65	60	51		0,6	3,1	1,8	1,1						
140	129	120	112	105			84	76	70	60	53	0,7	4,2	2,4	1,3	1,1					
160	148	137	128	120			96	87	80	69	60	0,8	5,5	3,1	2,0	1,4					
180	166	154	144	133			108	98	90	77	68	0,9	7,0	4,0	2,5	1,5	1,0				
200	185	171	160	149			120	109	100	86	75	1,0		4,9	3,1	2,2	1,2				
220	203	189	176	163			132	120	110	94	83	1,1		5,9	3,7	2,7	1,3	1,0			
240	222	206	192	177			144	131	120	103	90	1,2		7,0	4,4	3,2	1,8	1,1			
260	240	223	208	192			156	142	130	111	98	1,3			5,2	3,7	2,1	1,3	1,0		
280	259	240	224	207			168	153	140	120	105	1,4			6,0	4,3	2,4	1,5	1,1		
300	277	257	240	221			180	164	150	129	113	1,5			6,9	5,0	2,8	1,8	1,2		
320	295	274	256	237			192	175	160	137	120	1,6				5,7	3,2	2,0	1,4		
340	314	291	272	251			204	185	170	146	128	1,7				6,4	3,6	2,3	1,6		
360	332	309	288	266			216	196	180	154	135	1,8				7,2	4,0	2,6	1,8	1,0	
380	351	326	304	281			228	207	190	163	143	1,9					4,5	2,9	2,0	1,1	
400	369	343	320	296			240	218	200	171	150	2,0					4,9	3,2	2,2	1,2	
420	388	360	336	311			252	229	210	180	158	2,1					5,4	3,5	2,4	1,4	
440	406	377	352	325			264	240	220	189	165	2,2					6,0	3,8	2,7	1,5	
460	425	394	368	340			276	251	230	197	173	2,3					6,5	4,2	2,9	1,6	
480	443	411	384	355			288	262	240	206	180	2,4					7,1	4,6	3,2	1,8	
500	462	429	400	370	353	333	300	273	250	214	188	2,5						5,0	3,4	1,9	

Configurar tratam. bordes

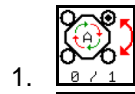
- Introducción de la anchura de trabajo reducida por el exterior en circuito de toberas terminales.
 - Introducción de la anchura desde el exterior que se conecta para el rociado con reducción de dispersión.
- Una tobera del cuerpo de toberas estándar debe estar marcada con reducción de dispersión.

	Configurar tratamiento bordes	
	Inyectores terminales	
	Reducción de dispersión de la pulverización	

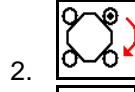
11.5 Limpieza del cuerpo de toberas AmaSelect



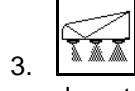
Después de cada aplicación, al limpiar las toberas pulverizadoras.



1. Ajustar selección manual de toberas.



2. Lavar cada tobera durante al menos 5 segundos.



3. Lavar las toberas límite por ambos lados como mínimo durante 5 segundos.



4. Lavar las toberas adicionales como mínimo durante 5 segundos.

11.6 Mantenimiento de la tobera AmaSelect

El mantenimiento del cuerpo de toberas es necesario para garantizar a largo plazo la estanqueidad del sistema.

Indicación

F1280

Los cuerpos de toberas deben mantenerse.
Póngase en contacto con su distribuidor.

Confirme este mensaje

12 Mandos multifuncionales AUX-N

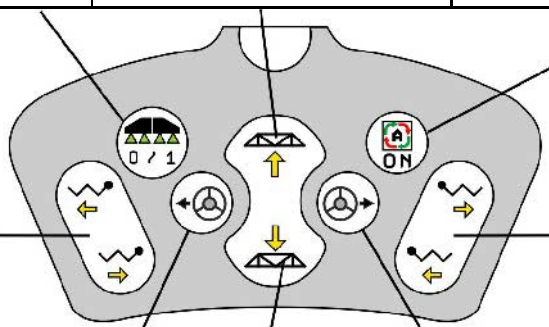


AUX-N - Auxiliary Control

El ordenador de la máquina soporta el estándar AUX-N. Con ello, se pueden asignar las funciones de la máquina a un mando multifuncional AUX-N conforme.

Los mandos multifuncionales AmaPilot+ y Fendt están preasignados de serie.

Asignación del mando multifuncional Fendt

Activación/desactivación de la pulverización	Elevar varillaje	
Varillaje izquierda desplegar replegar		Conectar automáticos Varillaje derecha desplegar replegar
girar a la izquierda	Descender el varillaje	girar a la derecha

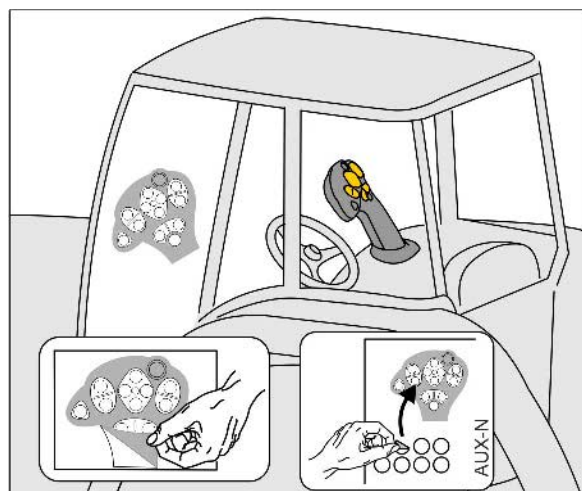
13 Mando multifuncional AmaPilot/AmaPilot+

Mediante el AmaPilot y el AmaPilot+ se pueden ejecutar todas las funciones de la máquina.

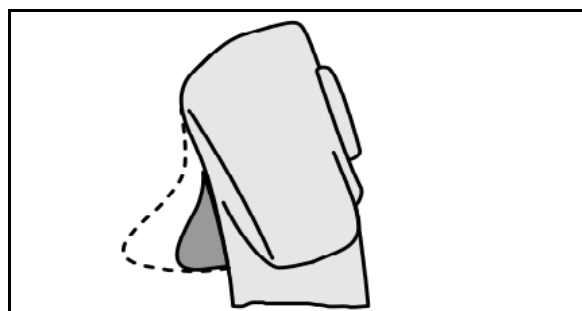
- AmaPilot con asignación fija de teclas
- AmaPilot+ es un elemento de mando AUX-N con asignación de teclas de libre elección (asignación de teclas preasignada como en AmaPilot)

Se pueden seleccionar 36 funciones con el dedo pulgar. Además, se pueden conectar otros dos niveles.

Se puede pegar una hoja con la asignación estándar en la cabina. Para una asignación libre de teclas se puede pegar encima la asignación estándar.



- Nivel estándar
- Nivel 2 con disparador retenido en la parte posterior

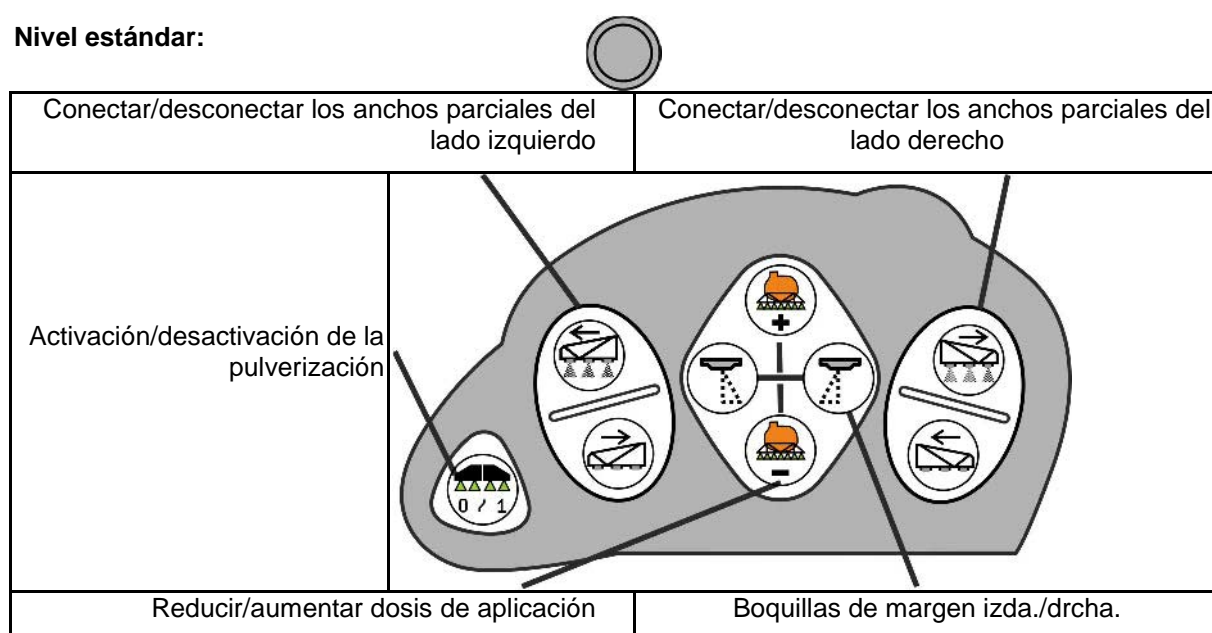


- Nivel 3 después de conectar el botón luminoso

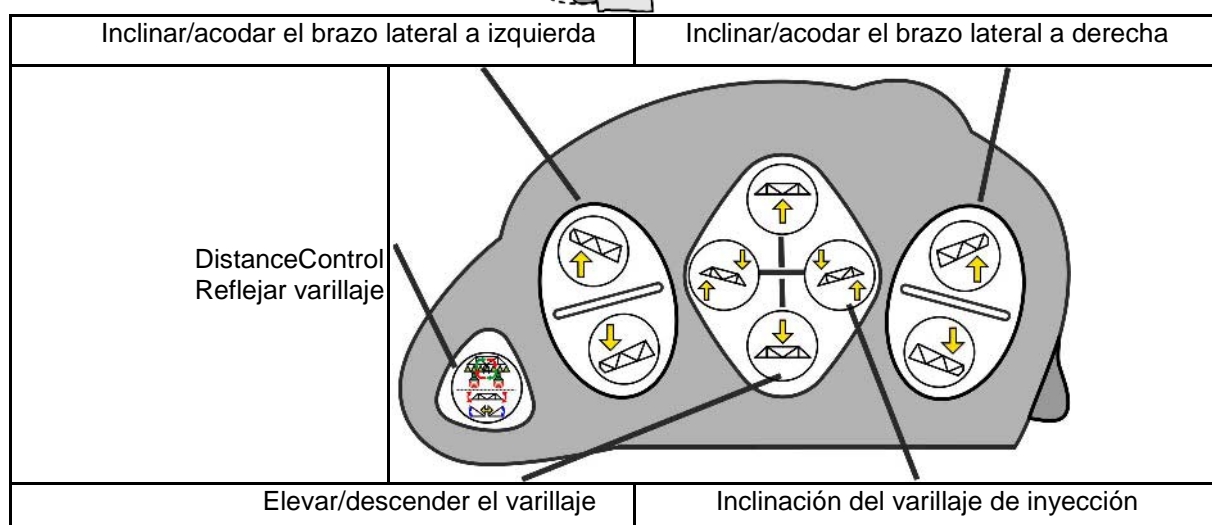


Asignación AmaPilot

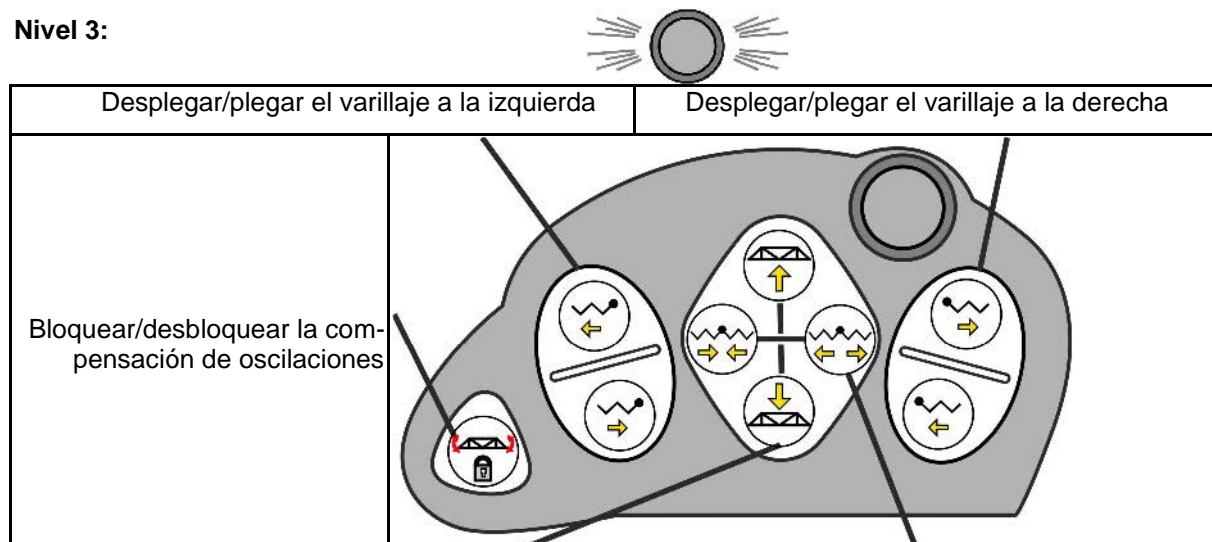
Nivel estándar:



Nivel 2:

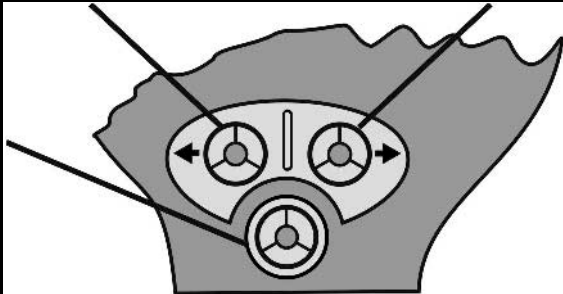


Nivel 3:



Elevar/descender el varillaje	Desplegar/plegar el varillaje a la izquierda
-------------------------------	--

Funciones en todos los niveles:

Pantera: guiar dirección de rueda trasera a la izquierda UX: guiar eje/barra de tracción a la izquierda	Pantera: guiar dirección de rueda trasera a la derecha UX: guiar eje/barra de tracción a la derecha
Pantera: Conmutación Dirección de 2 <->4 ruedas UX: Conmutación AutoTrail automática - manual	

14 Caja de conmutación de los anchos parciales **AMAClick**

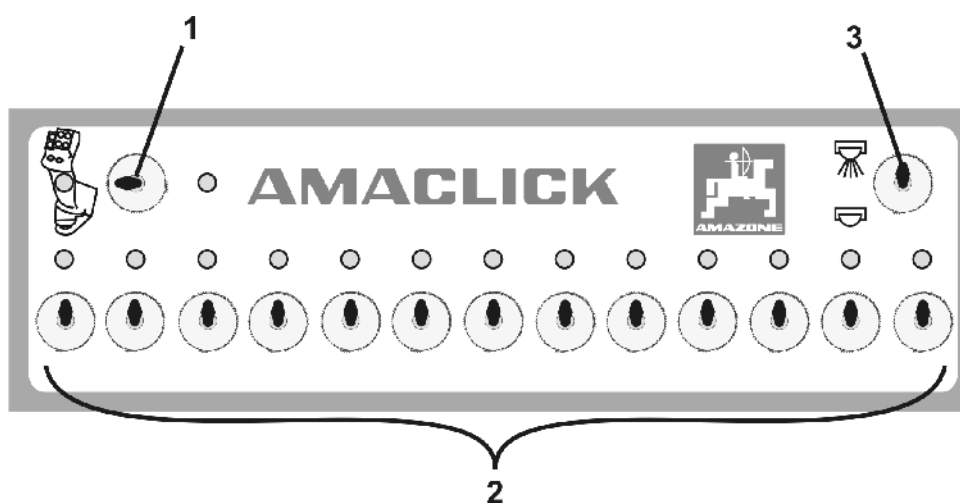
14.1 Función

La caja de conmutación **AMAClick** se utiliza en combinación con el


- terminal de mando,
 - terminal de mando y joystick multifuncional
- para el manejo de los pulverizadores AMAZONE.

Con el **AMAClick**⁺

- se puede activar o desactivar cualquier ancho parcial.
- se puede activar o desactivar la aplicación de líquido de pulverización.





(1) Interruptor de conexión/desconexión

- o La posición del interruptor del  **AMAClick** no está activa. Manejo de las secciones a través del terminal de mando / joystick multifuncional.
- o Posición del interruptor **AMAClick**: la activación/desactivación de la pulverización y anchos parciales tienen lugar con el **AMAClick** (en tal caso, el manejo con el terminal de mando / joystick multifuncional no es posible). Las luces del interruptor de las secciones muestran que el ancho parcial está activado.

(2) Controles de ancho parcial

Para cada sección se dispone de un interruptor de control de anchos parciales.

Si hay más interruptores disponibles que anchos parciales, los interruptores de la derecha no están asignados (p. ej., pulverizadora con 11 anchos parciales, **AMAClick** 13 interruptores → 2 interruptores en el extremo derecho no están asignados).

- (3) Interruptor pulverizar ON  / OFF  .
Se aplicará líquido de pulverización/no se aplicará líquido de pulverización por todas las secciones activadas.

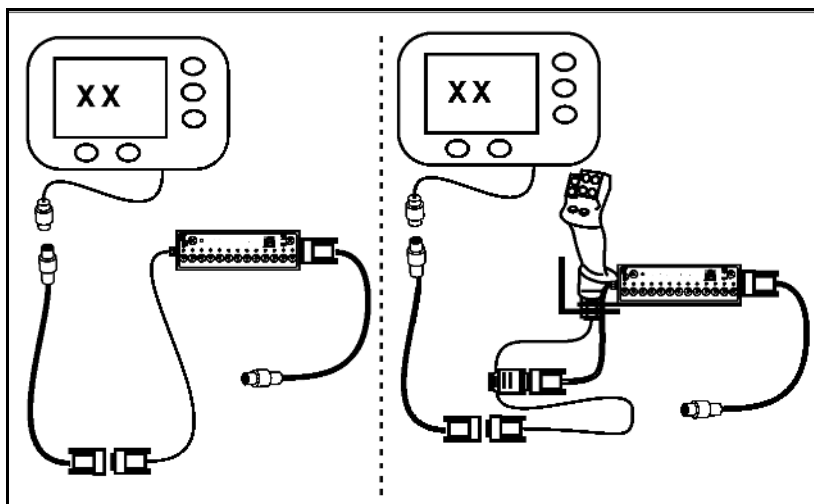


Para identificar los interruptores de anchos parciales sin asignar, pueden retirarse las tapas de plástico.

14.2 Montaje

Atornillar el **AMAClick** al joystick multifuncional mediante la sección perforada de la consola o, de forma alternativa, montarlo en la cabina del tractor para un manejo más cómodo.

Instalación en terminal externa



15 Anomalía

15.1 Indicación en el terminal de mando

Se mostrará un aviso como:

- Indicación
- Advertencia
- Alarma

Se muestra:

- El número de fallo
- Un mensaje de texto
- Si es necesario, el símbolo del menú correspondiente



15.2 Tabla de fallos

Número	Tipo	Causa	Subsanado
---	---	Solo serán compatibles terminales ISOBUS con al menos 256 colores y 6 teclas, como mínimo.	<ul style="list-style-type: none"> • Arrancar AMATRON 3 en modo ISOBUS , utilizar otro terminal
F15002	Indicación	Como mínimo 1TB está abierto y límite de alarma de nivel de llenado > 0 & contenido actual de depósito < límite de nivel de alarma ajustado /// A partir de SW versión 1.06.xx: en cuanto el límite de alarma de nivel de llenado no se alcance, el mensaje de aviso aparecerá una única vez y el nivel de llenado aparecerá con fondo amarillo.	<ul style="list-style-type: none"> • Si no se quiere recibir este mensaje de aviso, se puede ajustar el límite de alarma de nivel de llenado a 0 litros.
F15003	Indicación	El mensaje aparecerá cuando se haya seleccionado la fuente para la velocidad "Velocidad simulada" y se detecte en otra fuente una velocidad >1km/h.	
F15004	Alerta	La tensión del potenciómetro de la lanza es mayor a 4,653V o menor a 0,347V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el cable de conexión y potenciómetro en la boca de enganche.
F15005	Alerta	Valor del potenciómetro de eje/lana < 0,5V o > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el registro de ángulos en el eje y/o en lanza • Comprobar cable de conexión.
F15006	Indicación	Como mínimo 1TB abierto y número de revoluciones de la bomba ajustada difiere superando los límites ajustados (%min / %max)	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptar número de revoluciones de la bomba o valor límite • En caso de que no se desee que aparezca este mensaje de error, ajustar el valor límite a 0 r.p.m.
F15007	Alerta	La tensión del sensor de presión de aceite es mayor a 4,5V o menor a 0,5V.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el sensor de presión y el cable de conexión del hidroacumulador.

F15008	Alerta	Fallo del avisador de nivel de llenado depósito frontal o trasero →Se finaliza el modo automático de la regulación de nivel de llenado entre depósito frontal y trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptar la relación de nivel de llenado entre depósito frontal y trasero. • Comprobar sensores de nivel de llenado y curvas de nivel de llenado.
F15009	Advertencia	La conexión entre la hidráulica del ordenador de tareas está interrumpida desde hace como mínimo 10s.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el ordenador hidráulico y el propio ordenador. • ¿Se indica la versión del software del ordenador en el Setup? • ¿Se puede ver el ordenador en el gestor de descargas después de conectar? • Comprobar la versión del software del ordenador hidráulico en cuanto a la compatibilidad con el ordenador básico • Comprobar el suministro de tensión (conexión del equipamiento básico, etc.).
F15010	Advertencia	Señal presión de agitado < 0,5V o > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar sensor y cable de conexión
F15011	Advertencia	El ordenador Confort no envía mensajes de estado desde hace por lo menos 14s	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la conexión del ordenador confort y el propio ordenador. • ¿Se puede ver el ordenador en el gestor de descargas después de conectar? • Comprobar la versión del software del ordenador del depósito frontal en cuanto a la compatibilidad con el ordenador básico y de hidráulica. • Comprobar el suministro de tensión (conexión del equipamiento básico, etc.).
F15012	Advertencia	Valor de tensión del potenciómetro en la llave de aspirado < 0,5V o > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar sensor y cable de conexión
F15013	Advertencia	Falta modificación del valor de tensión del sensor de presión con activación simultánea del motor de regulación	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar línea de conexión y válvula de presión de agitado • Comprobar el circuito del líquido de pulverización
F15014	Advertencia	Falta cambio del valor de tensión del potenciómetro de la llave de aspirado con activación simultánea del motor de regulación	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar cable de conexión y motor regulación de llave de aspirado • Comprobar mecánica llave de aspirado
F15015	Advertencia	El ordenador de resorte envía la señal del sensor para registrar la posición del resorte izquierdo (trasera) < 0,5V o > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar registro de altura en el eje y cable de conexión
F15016	Advertencia	El ordenador de resorte envía la señal del sensor para registrar la posición del resorte derecho (trasera) < 0,5V o > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar registro de altura en el eje y cable de conexión
F15017	Advertencia	El ordenador de resorte avisa de que la altura del eje izquierdo o derecho está a un nivel distinto.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el suministro de aceite • Comprobar la versión del software del ordenador de muelle por si no fuera compatible con el ordenador básico y el hidráulico, • Comprobar a través del menú de diagnóstico por si durante la conexión al potenciómetro para el registro de altura o si la conexión de las válvulas hidráulicas de izquierda y derecha está equivocada.

Anomalía

F15018	Advertencia	El ordenador de resorte no envía como mínimo desde hace 10s ningún mensaje de estado	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la conexión del ordenador de resorte y el propio ordenador. • ¿Se indica la versión del software del ordenador en el Setup? • Comprobar la versión del software del ordenador de muelle por si no fuera compatible con el ordenador básico y el hidráulico. • Comprobar el suministro de tensión (conexión del equipamiento básico, etc.).
F15019	Advertencia	Valor de tensión del sensor de presión para regulación de presión/caudal fuera del rango de 0,5...4,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar sensor de presión y cable de conexión.
F15020	Advertencia	Aunque está abierta como mínimo una válvula de sección y presenta una tensión >1 bar, el caudalímetro no emite señal alguna.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar sensor de caudal y cable de conexión
F15021	Advertencia	Aunque está abierta una válvula de bypass y presenta una tensión >1 bar, el caudalímetro no emite señal alguna.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar sensor de caudal y cable de conexión
F15022	Advertencia	Aunque está abierta como mínimo una válvula de sección, con HighFlow activado y presenta una tensión >1 bar, el caudalímetro no emite señal alguna.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar sensor de caudal y cable de conexión
F15023	Advertencia	El sensor de posición de transporte izquierdo o derecha está accionado y el potenciómetro de la dirección no ha reconocido aún la posición central o la dirección ha abandonado la posición central.	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar la dirección en posición central • Comprobar los sensores de posición de transporte y cable de conexión
F15024	Advertencia	La tensión del sensor de nivel de llenado es mayor a 4,5V o menor a 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el potenciómetro y cable de conexión del sensor de nivel de llenado.
F15025	Advertencia	El ordenador del depósito frontal avisa de que ha fallado el sensor de nivel de llenado (valor de tensión en potenciómetro está fuera del rango 0,5...4,5V)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el potenciómetro y cable de conexión del sensor de nivel de llenado del depósito frontal.
F15027	Advertencia	DistanceControl: la tensión del sensor de inclinación es mayor a 4,5V o menor a 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar las máquinas y ajustes de los varillajes en Setup, • Comprobar sensor de inclinación y cable de conexión
F15029	Advertencia	El ordenador del depósito frontal no envía mensajes de estado desde hace por lo menos 14s	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la conexión del ordenador del depósito frontal y el propio ordenador. • ¿Se indica la versión del software del ordenador en el Setup? • ¿Se puede ver el ordenador en el gestor de descargas después de conectar? • Comprobar la versión del software del ordenador del depósito frontal en cuanto a la compatibilidad con el ordenador básico y de hidráulica. • Comprobar el suministro de tensión (conexión del equipamiento básico, etc.).

F15031		A pesar de activarse la inclinación (por parte del operador o automáticamente mediante el ordenador de tareas) no se detecta cambio en la señal del sensor de inclinación.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el suministro de aceite • Comprobar el ajuste de inclinación y el registro de ángulos.
F15032	Indicación	Accionada la tecla funcional "borrar" en el menú de encargos	
F15033	Advertencia	DistanceControl: La tensión del sensor de inclinación es desde hace aprox. 4s mayor a 4,5V o menor a 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar máquinas y ajustes de varillaje en el Setup. • Comprobar el sensor de inclinación y cable de conexión
F15034	Advertencia	DistanceControl: La tensión del potenciómetro "Paquete de resorte a máquina" es mayor a 4,5V o menor a 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar máquinas y ajustes de varillaje en el Setup. • Comprobar potenciómetro y cable de conexión
F15035	Indicación	Aparece cuando los valores calibrados contienen errores •p. ej., posiciones para llave de aspirado en orden equivocado, sensores de ultrasonido con una tasa de resultados positivos inferior al 50% o ha fallado un sensor de DC.	<ul style="list-style-type: none"> • Volver a realizar el calibrado • Comprobar todos los ajustes de la máquina en el Setup • Comprobar las versiones del software en cuanto a la compatibilidad con el ordenador básico • Comprobar el registro de posiciones de la llave de aspirado • Comprobar la correcta posición de la llave de aspirado antes de memorizar • La base de DistanceControl no debe reflejarse
F15036	Advertencia	Ajuste de inclinación no ajustado en el menú de la máquina.	<ul style="list-style-type: none"> • calibrar ajuste de inclinación
F15037	Indicación	El mensaje aparece al entrar en el menú de diagnóstico	
F15038	Advertencia	La tensión del potenciómetro "inclinación de varillaje" es mayor a 4,5V o menor a 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar máquinas y ajustes de varillaje correctos en el Setup • Comprobar potenciómetro y cable de conexión
F15039	Advertencia	Sensor DC izquierdo no emite señal	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el sensor de ultrasonido izquierdo, cable alargador y cable de conexión (electrónica de refuerzo incluida) y sustituir, si fuera necesario /// A partir de los sensores DC NH141 solo debe utilizarse NL653, NL654, NL655 o NL656 o superior, ISOBUS SW 1.06.xx o superior
F15040	Indicación	La fuente de la velocidad de traslación no emite señal	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar en el menú Ajustes de máquina otras fuentes de velocidad • Comprobar ajustes de TECU
F15041	Alerta	ISOBUS Stopp Button ISB accionado (con AMATRON 3 = interruptor ON/OFF)	<ul style="list-style-type: none"> • Soltar ISB
F15042	Alerta	ISOBUS Stopp Button ISB ya no accionado (con AMATRON 3 = interruptor ON/OFF)	
F15043	Indicación	No hay señal de la velocidad del árbol de toma de fuerza en ISOBUS	<ul style="list-style-type: none"> • La velocidad del árbol de toma de fuerza debe enviarse mediante TECU • Alternativamente se puede ajustar en el menú Ajuste de máquina otras fuentes para velocidad de la bomba

Anomalía

F15044	Advertencia	El sensor DistanceControl derecho no emite señal	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el sensor de ultrasonido derecho, cable alargador y cable de conexión (electrónica de refuerzo incluida) y sustituir, si fuera necesario /// A partir de los sensores DC NH141 solo debe utilizarse NL653, NL654, NL655 o NL656 o superior, ISOBUS SW 1.06.xx o superior
F15045	Advertencia	La tensión del potenciómetro de altura es mayor a 4,5V o menor a 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar potenciómetro de altura y cable de conexión
F15046	Advertencia	No se pudo alcanzar el valor nominal del depósito de aceite después de tres intentos (un intento = tiempo de carga y pausa de 20s)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar suministro de aceite y señal del sensor de presión acumulador hidráulico
F15047	Indicación	Aparece si el ordenador de tareas detecta, después del proceso de programación de la curva de nivel de llenado (depósito trasero y/o depósito frontal), que los valores programados no son plausibles (p. ej., valor 5 es menor a 4, aunque los valores 6, 7, 8 vuelven a ser mayores y los valores 1, 2, 3 son menores).	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar los puntos de medición de la curva de nivel de llenado en cuanto a plausibilidad
F15050	Advertencia	Sensor de inclinación dirección < 0,5V o > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar los ajustes del menú Setup • Comprobar cable de conexión y sensor de inclinación
F15051	Indicación	Paquete de confort: debe iniciarse la limpieza interior y la cantidad de líquido presente en el depósito es superior al 1% del volumen nominal del depósito	<ul style="list-style-type: none"> • Pulverizar el depósito hasta vaciarlo • Comprobar el registro de nivel de llenado y curva de nivel de llenado
F15052	Indicación	A pesar de activarse el resorte (por parte del operador o automáticamente mediante el ordenador de tareas) no se detecta cambio en la señal del sensor de inclinación.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el suministro de aceite del resorte • Comprobar los sensores de la posición del resorte • Comprobar calibrado del resorte • Comprobar la compatibilidad de las versiones de software del resorte y ordenador básico
F15053	Indicación	Aún no se ha realizado el calibrado único del sensor de nivel de llenado	<ul style="list-style-type: none"> • Calibrar resorte
F15054	Indicación	Como mínimo una sección abierta y una regulación de caudal en automático y la dosis de aplicación actual varía desde hace 10s como mínimo un 11% de la cantidad nominal ajustada.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar selección de toberas • Comprobar el circuito de líquido de pulverización en cuanto a estanqueidad / atascos • Comprobar caudalímetro • Comprobar ajuste de agitadores
F15055	Indicación	Como mínimo una sección abierta y presión actual es menor a la presión mín. ajustada	<ul style="list-style-type: none"> • Aumentar la presión en el circuito del líquido pulverizador o adaptar el límite presión mín.
F15056	Indicación	La presión actual es, desde hace 10s como mínimo, mayor a la presión máx. ajustada y la presión ajustada no es = 0	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión en el circuito del líquido pulverizador o adaptar el límite presión máx.
F15057	Indicación	Aún no se ha realizado el calibrado único del sensor de nivel de llenado	<ul style="list-style-type: none"> • Calibrar sensor de nivel de llenado o introducir valor Offset para curva de nivel de llenado

F15058	Indicación	Sin paquete de confort: Aparece el mensaje de alarma 50 l antes de alcanzar el nivel de llenado ajustado. Con paquete de confort: el mensaje de alarma aparece 10 l antes de alcanzar el nivel de llenado ajustado. Excepción UX con regulación de presión de agitado: Aquí aparece el mensaje 20 l antes.	
F15059	Indicación	Nivel de llenado en el depósito trasero <150 l, depósito frontal en modo manual "Recirculación"	
F15060	Indicación	El nivel de llenado del depósito frontal es mayor que el volumen nominal del depósito frontal + 70 l (actualmente 1070 l)	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar bomba y líquido pulverizador manualmente a recirculación hacia atrás
F15061	Indicación	Aún no se ha realizado el calibrado único del sensor de nivel de llenado	<ul style="list-style-type: none"> • Calibrar sensor de nivel de llenado o introducir valor Offset para curva de nivel de llenado
F15062	Indicación	La inclinación del varillaje y/o DistanceControl debe calibrarse pero el ordenador de tareas de la máquina detecta que el varillaje se halla en posición de transporte.	<ul style="list-style-type: none"> • Desplegado del varillaje • Comprobar los sensores para la posición de transporte y cable de conexión
F15063	Indicación	La inclinación del varillaje y/o DistanceControl debe calibrarse pero el ordenador de tareas de la máquina detecta que el varillaje está bloqueado.	<ul style="list-style-type: none"> • Desbloquear varillaje • Comprobar el bloqueo de varillaje y cable de conexión
F15064	Indicación	Valor de tensión del potenciómetro debe estar dentro del rango de 2,0...3,0V	<ul style="list-style-type: none"> • Volver a realizar el calibrado • Cerciorarse de que la máquina está colocada horizontalmente • Comprobar cable de conexión y sensor de inclinación
F15065	Advertencia	Para manejar las funciones de plegado la velocidad no se debe superar los 3km/h	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la velocidad • Comprobar la señal de la fuente elegida para la velocidad
F15066	Alerta	El ordenador básico del pulverizador no recibe mensajes del sensor de velocidad de rotación de las ruedas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar los ajustes del menú Setup • Comprobar el cable de conexión y sensor de velocidad de rotación de las ruedas
F15067	Alerta	El valor de tensión del sensor de presión está fuera del rango de 0,5...4,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar sensor y cable de conexión • Comprobar ajustes de máquina en el Setup (sensor solo con UX11200)
F15068	Advertencia	El ordenador de resorte envía una señal del sensor para avisar de que la posición de resorte delantero izquierdo está fuera del rango de < 0,5V o > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar registro de altura en el eje y cable de conexión • Comprobar ajustes de las máquinas (sensor solo con UX11200)
F15069	Advertencia	El ordenador de resorte envía la señal del sensor para registrar la posición derecha del resorte < 0,5V o > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar registro de altura en el eje y cable de conexión • Comprobar ajustes de las máquinas (sensor solo con UX11200)
F15070	Advertencia	UX11200: Modo manual del resorte activo	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar resorte en modo automático • Comprobar los ajustes de la máquina
F15071	Advertencia	UX11200: El ordenador de resorte intenta corregir la posición del resorte y no existe presión de aceite	<ul style="list-style-type: none"> • Activar el circuito de aceite • Comprobar el suministro de aceite • Comprobar sensor de presión de aceite
F15073	Advertencia	Aún no se ha realizado el calibrado único de la dirección.	<ul style="list-style-type: none"> • Calibrar dirección

Anomalía

F15074	Advertencia	Para calibrar la dirección el resorte debe hallarse en modo Parcela	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar la máquina en modo Parcela • Comprobar la señal de la fuente elegida para la velocidad • Comprobar sensor y cable de conexión sensor de posición de transporte
F15075	Indicación	El Task Controller ha desconectado el Section Control	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar Task Controller
F15077	Advertencia	El cuerpo de toberas envía un mensaje de error o no alcanza la posición nominal	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar cable de conexión y cuerpos de toberas
F15078	Advertencia	El mensaje aparece cuando el ordenador básico de la máquina no recibe mensajes de la unidad central	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el cable de conexión a la unidad central • Comprobar la compatibilidad de las versiones de software • Comprobar ajustes de máquina
F15079	Advertencia	El mensaje aparece cuando el ordenador básico de la máquina no recibe mensajes de la unidad de mando correspondiente	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el cable de conexión a la unidad central y a la unidad de mando • Comprobar la compatibilidad de las versiones de software • Comprobar el suministro de tensión • Comprobar el cuerpo de toberas en la unidad de mando
F15080	Indicación	Este mensaje aparece cuando el punto de conmutación no coincide con el rango de presión de las toberas ajustadas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la configuración de la conexión de toberas automática
F15081	Advertencia	Este mensaje aparece cuando se activa la función replegar varillaje, sin que esté bloqueado el varillaje.	<ul style="list-style-type: none"> • Bloquear el varillaje • Comprobar el cable de conexión y sensor de bloqueo de varillaje
F15082	Indicación	Este mensaje aparece cuando los cuerpos de toberas AmaSelect han realizado más de 250.000 ciclos de conexión desde el último mantenimiento.	<ul style="list-style-type: none"> • Dejar en espera el cuerpo de tobera
F15083	Indicación	El carro de limpieza no alcanza la posición final dentro de 60s.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar cable de conexión • Comprobar el recorrido del carro de limpieza
F15084	Indicación	El carro de limpieza no alcanza la posición final dentro de 60s.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el cable de conexión, • Comprobar el recorrido del carro de limpieza
F15085	Indicación	Accionados los sensores de posición de transporte del varillaje	<ul style="list-style-type: none"> • Preparar el varillaje para BoomWash • Comprobar cables de conexión y sensores para posición de transporte
F15086	Aviso		
F15087	Indicación	AmaSelect: Este mensaje aparece cuando al limpiar la máquina no se han abierto todas las posiciones de toberas	<ul style="list-style-type: none"> • Repetir la limpieza

F15088	Indicación	AmaSelect: Este mensaje aparece cuando la distribución de las secciones no se puede hacer coincidir con el número de cuerpos de toberas y la anchura de trabajo	
F15089	Indicación	El carro de limpieza no alcanza la posición final dentro de 60s	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar cable de conexión • Comprobar el recorrido del carro de limpieza
F15091	Advertencia	Valor de tensión del potenciómetro de alturas en el mecanismo elevador del varillaje (varillaje L) por debajo de 4,0V	<ul style="list-style-type: none"> • Elevar el varillaje • Comprobar potenciómetro y cable de conexión
F15168	Aviso	Dirección de lanza: El ángulo de giro se verá limitado si el varillaje se encuentra en posición de transporte	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar sensores y cable de conexión

15.3 Fallo de funciones sin mensajes de alarma en el terminal

Si aparecen fallos en las funciones no mostradas en el terminal de mando, compruebe el fusible del suministro de corriente de carga en el tractor.

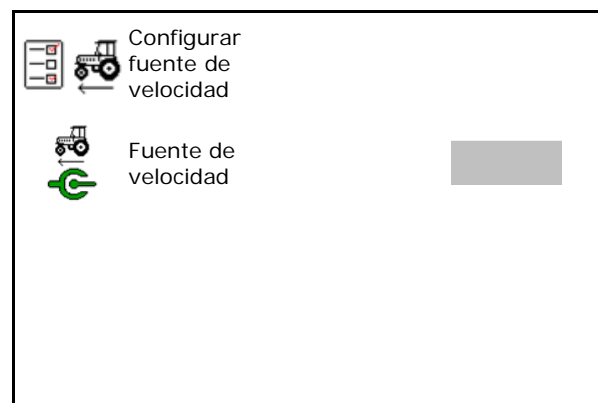
15.4 Fallo de la señal de velocidad del Bus ISO

Se puede indicar como fuente de la señal de velocidad una velocidad simulada en el menú Datos de máquina.

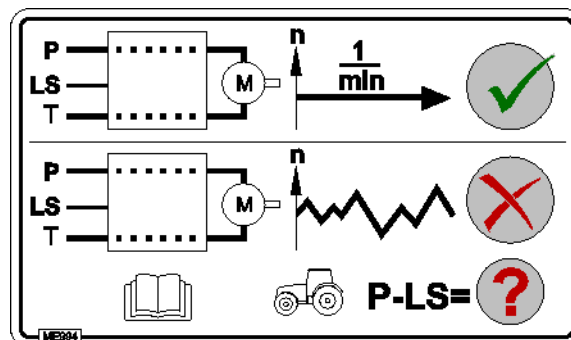
Esto permite usar la máquina sin una señal para la velocidad.

Para ello:

1. Introducir la velocidad simulada.
2. Durante el uso mantener la velocidad simulada especificada.



15.5 Fallos del accionamiento hidráulico de la bomba



Anomalía	Causa	Solución
A la hora de accionar una función hidráulica en la pulverizadora o en el tractor se incrementa repentina y fuertemente la velocidad de las bombas	El aceite hidráulico del tractor está demasiado frío.	Transcurridos unos pocos minutos de funcionamiento se habrá calentado el aceite y la velocidad permanece constante.
	El filtro hidráulico para el accionamiento de la bomba está atascado.	Sustituir el filtro hidráulico.
	Las pérdidas de presión entre la bomba hidráulica del tractor y el accionamiento de la bomba son demasiado grandes.	La presión Standby del sistema hidráulico del tractor debe aumentarse. Si no puede realizar esta regulación en su tractor, póngase en contacto con el distribuidor de su tractor.
En caso de incrementarse las revoluciones del motor del tractor, también aumentará la velocidad del accionamiento de la bomba por encima del nº de revoluciones requerido.	En caso de revoluciones del motor reducidas la hidráulica del tractor impulsará menos aceite del debido.	Mantener las revoluciones del motor altas.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

